AWE Mainta
September 29, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

DONACION DI 15 MIL FLORIN DI WEB ARUBA PA BRIYO DI SOLO



PG.3

CORTE SUPREMO A RECHASÁ APELACION DI MINISTERIO PUBLICO:

CUIDADOR DI PRESO CU A MALTRATÁ UN PRESO A ACTUA BOU DI FRUSTRACION

PG.2

E supuesto caso di tortura

Corte Supremo a rechasá apelacion di Ministerio Publico: Cuidador di preso cu a maltratá un preso a actua bou di frustracion

MINISTERIO Publico di Aruba a pèrdè e apelacion cu nan a haci na Corte Supremo di Husticia cu a absolv'é un cuidadór di preso (45 aña) di KIA, kende hunto cu algun colega a skòp y bati un preso rebelde cu moketa lesionando e victima gravemente. E caso a sosodé riba un 13 di juni di aña 2014.

Un detaye interesante di e caso ta cu e tempo aya Director di KIA tabata Comisario di Polis Trudy Hassell, kende a respaldá e maltrato y a defendé e cuidadornan di preso, pasobra nan mester planta respèt. De lo contrario e presonan ta subi bo lomba.

Den Corte Superior, Abogado General a rechasá e caso, pasobra e funcionarionan no a actua cu premeditacion contra e preso, sino pa manifestá nan frustracion contra e condicionnan bou di cual nan mester traha. Constantemente tabatin menasa y hasta agresion di parti di presonan contra e cuidadornan y gerencia ni Minister a actua y dado momento ora nan mester a hiba un di e presonan pa cèl di castigo, nan a plam'é fo'i otro cu man cu pia.

OM a apelá na Corte Supremo, pasobra Corte di Husticia Comun a absolvé e cuidadór di preso di culpa.

Abogado General na Hulanda tabata na fabor pa anulá e veredicto y trata e caso di nobo den Corte di Husticia Comun.

Den promé y segundo instancia Corte a absolvé e cuidador di preso di e cargo di tortura, pero pe mesun caso a condené pa complicidad den maltrato di e preso. Nan a bati e preso, mientras e tabata na boei.
E caso a tuma lugar dia 13 di juni 2014 na Aruba den prison KIA caminda e cuidador a laga su coleganan bati e preso. Nan a bati'é te kibra su orea y nanishi.

Seguidamente nan a ser'é sunú algun ora den cèl di castigo y no a yama dòkter mesora.
Wèl nan a informá gerencia di KIA cu e preso ta será den isolacion.
Nan a bati e preso p'e confesá ta ken a bati un cuidador di preso.

DEN APELACION

Den Corte Comun na Corsou e Hueznan a absolvé e cuidador di preso cu tabatin un funcion mayor, pero no a interveni ora e trahadornan a bati e preso.
No por papia di tortura, pasobra tortura ta ora un funcionario di Gobierno abusá di su posicion y e victima no por haci algo.
Corte Supremo kier a haña contesta riba e pregunta cu ta cu cua intencion e funcionario y su complicenan a bati e preso.

E investigacion cu Corte a haci ta mustra cu e cuidador di preso supervisor y su compañeronan a bira furioso ora nan a tende cu e preso en cuestion a dal un di nan moketa den cara y a bira mas furioso ainda ora nan a mira nan compañero tur na sanger.
Esey tabata e gota cu a pone e èmchi basha, pasobra ta hopi tempo caba nan ta traha bou di presion grandi pa motibo di e inseguridad cu den e prison y e malcontento pa nan condicionnan di trabou.
E explosion tabata espontaneo y no directamente contra e preso, pero resultado di e hecho cu nan a traha bou di hopi stress.
Nan ta traha den un ambiente insigur, traha hopi overtime sin perspectiva cu e situacion lo a drecha.



Den e caso di supuesto tortura den KIA:

Corte Supremo a haña cu OM no tin e pruebanan necesario

DEN e veredicto cu Corte Supremo di Husticia a dicta e siman aki na Hulanda riba e caso cu OM a apelá te den ultimo instancia, e Corte Superior a haña cu OM no por a proba cu e acusado a cometé tortura contra un preso.
E cu no t'e acusado so lo a bati e preso cu a caba di plama cara di un cuidador di preso sino ta varios cuidador di preso a skòp e preso abusador.

Ta tur dia presonan ta menasá di bati nan y mata nan y no ta cuestion cu nan ta gaña, pasobra tur a papia ún palabra. T'esey a pone cu dado momento nan a explotá.
Por lo tanto no por papia di tortura, pasobra no a planea nada.
Pa mala suerte t'e preso aki tabata den becindario ora nan a explotá, pero e explosion no tabata contra dje directamente.
Si nan a ser'é den cèl di isolacion sunú tampoco ta argumento contra e funcionario, pasobra ta cèl nan tabata hib'é di tur manera. Cu no a yama dòkter mesora no ta pa laga e homber sufri.

Ademas no tin prueba legal cu e preso a keda sunú atras, pasobra ta su palabra contra di e cuidador di preso supervisor.
Segun tur ley di mundo, loke e cuidadornan di preso a haci den e caso aki no ta tortura manera tratado di New York ta considerá. A lo sumo nan a maltratá e preso cu a dal un cuidador di preso.
Y ta bin aserca cu tecnicamente Corte Supremo no por huzga e caso pasobra Ministerio Publico a lubidá cu nan no tey pe tipo di casonan aki.



Corte Supremo a rechasá e apelacion di OM di Aruba y e veredicto di Corte di Husticia Comun ta keda válido den e caso aki.

Den cuadro di Proyecto Sunrise Solar Park

Donacion di 15 mil florin di WEB Aruba pa Briyo di Solo



WEB Aruba ta uni cu otro instancianan cu un donacion di 15 mil florin na Pasadia Briyo di Solo. Diahuebs ultimo CEO sr. Luis Oduber hunto cu sr. Francis Ras, sectormanager di Asuntonan di Operacion Tecnico di WEB, a otorga e cheque na sra. Jeta Figaroa di Briyo di Solo y sra. Els van Homelen di SVGA.

Manera conoci, tres lokaal di e centro na augustus ultimo a kima completamente, cu consecuencia cu 60 cliente no por haya e 'opvang' necesario.
E donacion lo yuda den e gastonan pa reconstrui y ekipa e lokaalnan. Sr. Ras ta splica cu ta custumber di WEB pa contribui na comunidad ora ta ehecuta un proyecto na WEB.
Den e caso aki a haci e donacion den cuadro di e proyecto pa construi e Sunrise Solar Park na Lago Heights.

Di e manera aki e proyecto di e solar park no solamente ta contribui na un suministro di energia sostenibel, pero tambe e ta yuda pa laga solo briya bek na Pasadia Briyo di Solo.

Carta entrega na Gobernador pa cuestiona cu Wyatt Ras ta yama reunion di Staten cu Ministers demisionario





DIARANSON den oranan di atardi, Andin Bikker y Marisol Lopez Tromp como Parlamentario a ricibi un oproep pa reunion for di presidente di Parlamento cu mester keda trata diahuebs mainta. E reunion aki e Parlamentarionan no ta kere ta na su luga pa keda yama na e momentonan aki.

Segun Andin Bikker den su experiencia como Parlamentario e no ta corda cu e por a experencia cu un Gobierno cu a entrega su retiro y cu ta demisionario ta yama reunion pa trata un ley cu tabata riba agenda prome cu eleccion y despues a dicidi cu ta yama e reunion den e periodo di transicion. Alabes presidente di Parlamento a core pone dos otro ley acerca pa keda trata den e momentonan aki mientras cu e Gobierno ta bay cas debi cu e pueblo a rechasa e Gobierno di AVP y e mayoria den Parlamento.

Un Gobierno cu siman pasa a entrega su retiro y cu ta actualmente demisionario practicamente no por haci nada cu solamente tipo di casonan cu ta andando (Lopende zaken). E Minister ta tribi di bay drenta den debate y claim di ta autorisa pa pasa leynan cu mester keda pa e proximo gobernacion.

Aruba a hereda e sistema Parlamentario di Hulanda y den mas cu 150 aña di e sistema Parlamentario Hulandes no a mira cu a pasa leynan durante di periodonan di transicion y mas pio si ta trata di leynan asina grandi cu partido AVP kier trata di pasa na momento cu ya caba nan ta practicamente for di Gobierno.

Segun Parlamentario Andin Bikker, pa loke ta trata e contenido di e leynan tanto su persona como Marisol Lopez Tromp no tin nada contra di e contenido di e ley riba su mes, pero lo trata nan den su debido tempo. Sinembargo den e situacion cu Aruba ta awor aki no ta na su luga cu un Gobierno demisionario kier core pasa tres ley asina grandi y pa e motibo aki mes a traha un carta y a entrega e carta aki na Gobernador oficialmente.

Aunke cu presidente di Parlamento den oranan laat a dicidi di para e reunionnan bek, Parlamentario Andin Bikker y Marisol Lopez Tromp ta kere cu ta na su luga cu gobernador ricibi un carta mirando kico ta loke presidente di Parlamento ta tratando di haci y hinca Aruba den dje.

Tambe hunto cu e carta a bay diferente documento cu pruebanan concreto y tambe cu prueba cu e Gobierno di AVP den su despedida ta reglando cosnan pa personanan hopi cerca di nan (Friends and Family) cu tambe ta un situacion cu ta di desaproba na e momentonan aki.

Parlamentario Marisol Lopez Tromp ta kere cu e situacion cu Gobierno di AVP ta hinca e pueblo di Aruba aden ta inaceptabel. Banda di e carta cu a keda entrega na Gobernador tambe a notifica Gobernador di e diferente decisionnan cu cierto mandatarionan ta tumando y cu tin un embergadura financiero y ta tambe ta contra ley caminda cu tin Minister cu na e momentonan aki tin hasta e curashi di pasa aktenan di zonanan cu ta proteha y den pura prome cu e Gobierno baha. Ta pasa e terenonan di pueblo pa hendenan hopi cerca di nan y alabes ta trapa riba nos leynan vigente di zonificacion teritorial.

Tambe loke ta resalta den e reunion cu presidente di Parlamento Mervin Wyatt Ras kier a trata pa e ley pasa no ta solamente pa cambia e ley pero tambe tin di haber cu nombramentonan asina cu e ley pasa prome cu Gobierno baha. Pa Marisol Lopez Tromp esakinan ta puntonan cu un mandatario no ta haci unabes cu nan sa cu e Gobierno no lo bolbe, y den cuadro di bon gobernacion e decisionnan aki mester ta pa e otro Gobierno tuma cu e trabaonan cu mester sigui. Y no core yama un reunion den pura pa asina pasa leynan pa asina personanan comprometi haya posicionnan ainda prome cu nombramento di e Gobierno cu pueblo a scoge p'e.

Director di SVb, ir Edwin Jacobs ta

Condena, repudia maltrato cometi contra un dokter di control di SVb, haci pa dos empleado publico

For di awe SVb lo aplica 0-tolerancia



DIARANSON mainta a tuma lugar un caso sumamente lamentable, condenable y repudiable, ora cu dokter di control di SVb na San Nicolas a ser severamente maltrata, caminda un pareha, ambtenaar a haya ta necesario pa agredi un dokter di SVb.

Director di SVb, ir. Edwin Jacobs den su prome declaracion haci a condena e hecho aki, y sigur lo pidi pa tuma medida pisa contra e pareha aki. T'asina cu un señora, kende ta maestro di skol a presenta pa control medico na SVb San Nicolas, pero despues cu dokter a mustr'e cu su comportacion ta stroba su recuperacion, e maestra no a keda contento y a bay busca cu esposo.

E hombre aki a drenta den un forma agresivo den oficina di e dokter di control y a agredi e dokter.
Di acuerdo cu ir. Edwin Jacobs, SVb, sigur no por acepta, menos ainda tolera tipo di comportacionnan aki.

E hombre, esposo ta resulta di ta un funcionario di CEA, pero a percura pa Polis a presenta y Polis a detene e persona conserni y a hib'e Warda di Polis.

Dokter di Control a acudi despues na Warda di Polis pa oficialisa su denuncia, despues di a pasa na Imsan pa haya un raport medico di aggression cu el a sufri.

Un biaha mas, ir. Edwin Jacobs ta condena e hecho aki y nan ta tumando e pasonan tambe pa evita tipo di agresionnan aki pa no solamente e dokternan di SVb, pero tambe pa cu demas empleadonan di SVb.

COMPORTACION

Segun Director di SVb, berdad ultimamente nan a bin ta constata for di algun tempo caba, cu tin un grupo di empleado publico cu tin frecuencia halto di absentismo na trabao y ta net nan ta yega den consultorio di dokternan di SVb cu un actitud caminda nan ta bin pa informa e dokter, cu nan ta incapacita pa traha y di un manera of otro ta nenga di somete nan mes na control medico.
Y ora nan no haya loke nan kier, debi na nan actitud ta exigi, nan ta bira agresivo y intimidante.

Pesey mes entrante awe, segun ir. Edwin Jacobs, maneho di SVb pa loke ta trata tur forma di intimidacion, sea verbal of actitud y/of forza bruto, SVb lo mantene un maneho di 0-tolerancia y lo cuminsa duna waarschuwing.
Despues di 3 waarschuwing e persona lo haya un prohibicion pa bin controla na SVb. E consecuencia di esaki ta cu e tin cu carga esaki pa cu su dunador di trabao.

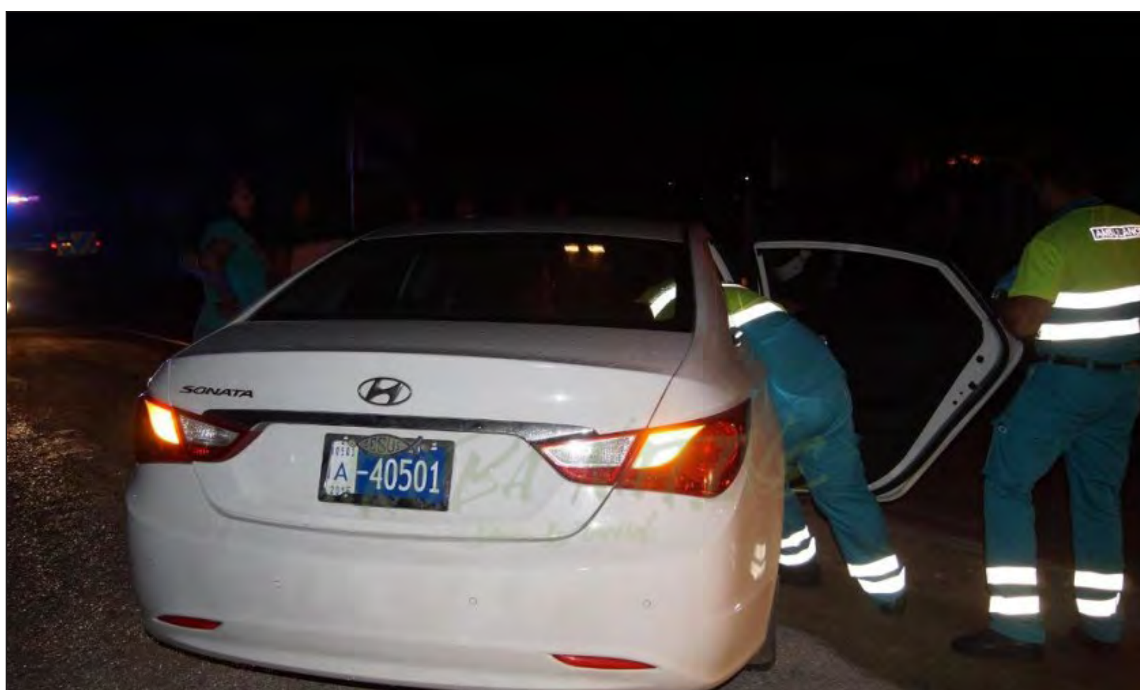
Segun ir, Edwin Jacobs, nan a informa Departamento di Recurso Humano caba di e incidente, sperando cu lo aplica castigo disciplinario maximo riba e empleadonan publico aki. Esaki no ta forma, y ta repudia loke cu a pasa y pesey SVb a dicidi di reahusta su maneho. Anteriormente dokternan tabata tolerante pa cu intimidacionnan haci, pa evita conflicto, pero di awor padilanti SVb tin un maneho di 0 tolerancia.

Chauffeur ta ocasiona accidente na Koyari









DIAHUEBS den oranan di marduga, a pidi presencia di Polis pa un accidente cu a sosode riba caminda di Koyari.

Polis a presenta n'e sitio y topa cu esnan envolvi den e accidente. Tabatin dos herido n'e sitio.

A constata cu e chauffeur di e Chevrolet pick up color preto numera A-64986 a hala na su man robes y dal contra e Hyundai Sonata color blanco numera A-40501.

E chauffeur di e Chevrolet tabata bou influencia di alcohol, pa cual a opta pa deten'e y transport'e pa Warda di Polis. E victimanan a wordo transporta pa Hospital.

Pareha ta cay for di brommer

DIARANSON den oranan di atardi, a pidi asistencia di Polis y Ambulance pa un accidente cu a sosode riba caminda di Boegoeroei, na crusada cerca di Fermin's Bar.

Un pareha riba brommer tabata biniendo for di pazuid y tabata di bira na man drechi pa bay direccion pariba.

Diripiente un auto cu tabata biniendo di panort no a duna preferencia y a lora nan dilanti.

Esaki a haci cu e pareha a cay for di nan brommer, mientras e auto mes a sigui su caminda bay. Personal di Ambulance a atende cu e heridonan n'e sitio mes.





Awe Corte di Prome Instancia lo trata awe varios caso di ladronisia, pero

Pro-Forma, y esun mas interesante t'e atraco riba hulpbestuurskantoor y na un joyeria

Arma y cu violencia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	E.E.d.C.	Pro forma. D.C. ta wordo acusa, conhuntamente cu un otro of otronan, di ladronicia cu violencia di un I-phone y/of un Samsung y/of un suma di placa riba 16 di juni 2017 di un y/of dos persona. E violencia a encera cu D.C. ta saca un arma di candela y a pone contra ribchi di un persona y a bise: *"No grita, no papia y tur cos lo sali bon"*. Djey el a pone e arma na cabez di e persona y a oblige pa habri e caha fuerte.
08.15	J.R.B.	Pro forma. B. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di un laptop HP y/of un laptop Apple y/of un hard disk y/of un suma di placa y/of un drone cu cuatro propeler di reserva y/of un microfono y/of mas propiedadnan di un persona riba 14 di juni 2017.
08.15	D.K.	Pro forma. K. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di un par di zapato riba 12 di juni 2017
08.15	M.S.F.	Pro forma. F. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan riba 10 di juni 2017.
08.15	D.A. M.M.P. L.M.R.S. A.R.C.P. A.J.V.Z.	Pro forma. D.A. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia, conhuntamente cu un otro of otronan, di un tas preto y/of un of mas caha di placa cu 13.718 florin di un hulpbestuurskantoor of departamento di impuesto di Pais Aruba riba 31 di maart 2017. E violencia a encera cu el a pusha un persona cu forza den porta di auto y/of a purba coy su arma di dienst y/of a dal e persona riba su cabez y/of a bringa cu ne y a los un tiro. D.A. y P. y R.S. y C.P. y V.Z. ta wordo acusa di a haci preparacionnan pa un ladronicia cu violencia den e periodo di 3 pa 5 di juni 2017, conhuntamente cu un otro of otronan. D.A. y R.S. y C.P. y V.Z. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di joyas den un joyeria riba 22 di mei 2017. E violencia a encera cu el a tene un arma di candela riba esun persona y a ranca e celular for di su man y a trape kibre y a mara su mannan cu tie-wrap y a tene un arma di candela riba frenta di un otro persona y a bisa: *"Bolbe di unda bo a sali. Reza un Ave Maria".* D.A. ta wordo acusa di a purba mata un persona riba 3 di januari 2017, dor di los varios tiro riba dje cu un arma di candela. D.A. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 3 di januari 2017. R.S. y C.P. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan y un handgranaat riba 5 di juni 2017, conhuntamente cu un otro of otronan.
08.30	L.A.F.E. M.C.E.R. E.M.T.	F.E., E.R. y T. ta wordo acusa di a viola ley di droga den e periodo di 18 di december 2016 pa 7 di maart 2017.
11.15	J.A.S.	S. ta wordo acusa di a tene relacion sexual cu un persona bao 12 aña di edad durante aña 2015.

Di acuerdo cu Conseho Supremo Electoral

E 21 miembronan pa proximo Parlamento ta conoci

DIARANSON ultimo Conseho Supremo Electoral a anuncia e 21 Parlamentario nobo cu a keda eligi dia 22 ultimo. A duna publicidad di e eleccion aki den forma oficial.
Nan de facto lo tin cu tuma asiento dia 27 di october awor, ora cu e Parlamento tuma asiento, sea cu tin un Gobierno nobo of no.

Di e 21 miembronan aki, sigur lo tin algun di nan cu lo gradici p'e honor y lo retira, sigur e Parlamentarionan yama pa bira miembro di proximo Conseho di Minister di Aruba, cu oficialmente no ta conoci ainda.
E lista aki ta publica segun secuencia alfabetico y nan ta:

Het Hoofdstembureau verklaart gekozen tot leden van de Staten :

Nr.	Naam	Voorletters of voornamen	Woonplaats
1	Arends	Richard Arthur	ARUBA
2	Besaril	Guillfred F.	ARUBA
3	Bikker	Andin Ceasar Giovanni	ARUBA
4	Candelaria	Robert Jossito	ARUBA
5	Croes	Glenbert F.	ARUBA
6	Croes	Ricardo Sindulfo	ARUBA
7	De Meza	Mike Eric	ARUBA
8	Dowers	Arthur Lawrence	ARUBA
9	Eman	Michiel Godfried	ARUBA
10	Lejuez	Daphne R.Y.	ARUBA
11	Oduber	Danguillaume P.	ARUBA
12	Oduber	Otmar Enrique	ARUBA
13	Romero	Crispin V.J.	ARUBA
14	Ruiz geb. Maduro	Xiomara J.	ARUBA
15	Schwengle	Carlos Alex	ARUBA
16	Sevinger	Oslin Benito	ARUBA
17	Tevreden	Hendrik W.G.	ARUBA
18	Tjon	Rocco Gian-Carlo	ARUBA
19	Visser	Richard Wayne Milton	ARUBA
20	Wever geb. Croes	Evelyna C.	ARUBA
21	Wyatt geb. Ras	Melvin Glorinda	ARUBA

Digicel hunto cu Hospital ta introduci IT netwerk na e edificio nobo

LUNA pasa Digicel a celebra nan di 14 aniversario na Aruba, cordando ainda con nan a cuminsa cu un red di GSM pero cu a desaroya den un compania di telecomunicacion y di solucion di ICT. Desde e industria di telecomunicacion ta cambiando tur dia y data ta hunga un rol significante den bida di nos hendenan, Digicel a cuminsa enfoca mas riba solucion di ICT, segun Wanda Broeksema, CEO di Digicel Aruba.

Na aña 2016, Digicel Aruba a participa na un destaho publico organisa pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital y a gana esaki na aña 2017. Digicel Aruba a firma un convenio cu Hospital di Aruba, conhuntamente cu nan partner Cisco pa traha hunto den e proyecto aki. Gradualmente a implementa e cambionan aki na Hospital.

Pa cu esaki Digicel Aruba hunto cu departamento di ICT di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a diseña un data netwerk completamento nobo pa ful Hospital. Esaki ta encera fase 1 na e edificio nobo y fase 2 na e edificio actual. E netwerk ta conecta wireless y alabes via waya.
Esaki ta forma e base unda cu tur e dunadonan di cuido di Hospital por tin aceso na e Electronisch Patienten Dossier (EPD).





Den algun luna Hospital lo introduci e siguiente fase den e trayecto aki unda cu tur informacion di pashent lo converti pa uno completamente digital. E proyecto di netwerk ta forma un parti grandi den preparacion pa e EPD aki, specialmente e parti di wireless, asina sr. Brian Monpellier, Head of Business Solutions na Digicel Aruba a informa.

Awendia tanto pashent y bishitante na Hospital ta cana cu sea celular of tablet. Cu e realidad aki den mente, siguridad di data ta mas importante cu nunca. Awo e Hospital di Aruba ta bon prepara cu un miho calidad di netwerk, sigurando cu tur informacion di pashent ta keda totalmente priva.

Pa garantisa cu e netwerk ta traha optimal, tabatin diferente periodo di prueba. E netwerk na e edificio nobo awor ta completamente cla pa wordo uza. Asina cu Hospital di Aruba lo cuminsa cu e renobacion di e edificio actual Digicel Aruba y Cisco lo cuminsa cu e fase 2 di e instalacion di netwerk.

Miembro di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, sr. Theo de Kool ta feliz cu e colaboracion cu Digicel. E infrastructura di e computer netwerk a cuminsa mas cu un aña pasa y ta cumpli cu tur e rekisito moderno pa e ICT netwerk di Hospital. E hecho cu Hospital ta depende riba un netwerk cu ta semper disponibel y ta percura pa e operacionnan diario di un Hospital ta haci cu tambe mester a cumpli cu exigencianan halto.

"Nos ta feliz di por traha conhuntamente cu Digicel Aruba cu ekipo di Cisco, pa garantisa solamente e miho servicio cu e productonan excepcional y ekiponan den e mercado di ICT", drs. Theo de Kool a bisa.

Bin disfruta di Experience San Nicolas diadomingo awor

EXPERIENCE San Nicolas ta tuma lugar diadomingo awor dia 1 di october 2017. E biaha aki ta para keto riba nos mascotanan. Rib'e dia aki tin workshop na Cosecha y un "Anniversary Challenge" na Museum of Industry. Sigui lesa pa mas detaye di e dia aki.

Museum of Industry ta habri entre 10:00 am y 2:00 pm pa duna henter comunidad e oportunidad pa bin tuma parti na nos "Anniversary Challenge" unda dor di contesta 5 pregunta bo por participa pa gana diferente premio. Probecha di pasa diadomingo awor y disfruta di e special prijs di entrada. Check nos pagina di Facebook Museum of Industry Aruba.

Community Museum ta situa schuins di parada di bus grandi na San Nicolas. E museo tambe lo ta habri di 10:00 am – 2:00 pm. Rib'e dia aki dos persona ta drenta na prijs di uno.
Bishita e hoya di museo aki cu sigur lo hibabo bek den tempo. Pasa wak kico a ser agrega den e coleccion. Cosecha tambe ta un di e venues di e dia aki. Cosecha tin un workshop gratis rib'e dia aki, unda bou di guia di artesano Kala, ta bay traha cu papel di corant un schaal.

E schaal lo ta den forma di turtuga en conexion cu dia Mundial di Animal. Tambe lo por decora e schaal cu verf segun propio inspiracion. Abo ta cla pa siña algo nobo y traha un piesa di man? Join Cosecha y Kala di 11:00 am – 13:00 pm y registra via arubacosechasn@gmail.com. Tienda di Cosecha ta habri di 10:00 am – 14:00 pm.

E tiendanan y lugarnan di come cu tambe ta habri rib'e dia aki ta: O'neil Caribbean Kitchen, Joy's Restaurant, El Gallo Rojo, WEMA, Alankar, JM Enterprises, La Aruba Store.
Sigui nos riba nos pagina di Facebook "Experience San Nicolas" y keda na altura di nos siguiente actividad. Marca bo agenda di awor caba pa diasabra 25 di november 2017 p'e delaster Experience San Nicolas di aña 2017.



Ata aki e studiantenan y personal di Universidad di Aruba cu ser homenahea





UN Universidad cu ta resalta ta depende di studiante y programanan cu ta resalta y ta di nivel halto. Y pa e motibo aki un biaha mas e oficina encarga cu Asunto di Studiante di Universidad di Aruba, OSA y e studentenraad SUA a coordina reconocimento na studiante, docente, staff y organizacionnan estudiantil cu mas a resalta den e aña academico 2016-2017.
E ceremonia a tuma lugar recientemente den un Aula di Universidad di Aruba completamente yen, no solamente di e studiantenan nomina, pero tambe nan colega, docentenan, como tambe Rector di Universidad di Aruba, dr. Glenn Thode.

Nos di AWEMainta a publica esaki caba, pero nan a manda un file di foto, cu nos no por a habri, pesey no por a publica e fotonan corespondiente. Nos ta priminti y cumpli y pesey awe nos ta traha un sinopisis di e anochi aki, cu tabata pertenece sinembargo n'esnan cu a resalta tanto na nivel comunitario y servicio como tambe na nivel academico.
E studiantenan cu a resalta pa nan tesis di graduacion tabata: Kayleigh Pawironadi di facultad di FAS-wiskunde: Felishah Ponson di facultad di FAS-Social Work & Development: Fancis Malca Caceres di faculdad di Derecho: Mandy LAcle di faculdad di FAS-Organization,Governance and Management: Marleen Stevens di e Faculdad di Finance, Accounting y Marketing.

E MC nan di e anochi Kimberly Dowers y Michelle Lont a gradici e representantenan di e tres organizacionnan activo na Universidad di Aruba, pa asina expresa gratitud pa nan actividadnan. Ta trata aki di Kiwanis Circle K International, Studentenraad Universiteit van Aruba (SUA), y University of Aruba Toastmasters Club.

Despues a sigui presentacion di e premionan di Liderazgo di Studiante cu sigur a lanta hopi atencion.
E nominadonan tur a keda presenta p'e propio studiantenan mes, e facultad y e personal, cu despues ta pasa pa un comision di seleccion.
Esnan cu a sobresali ta: Karel Arends di e faculdad di Turismo (FHTMS); Jurney Tromp di e faculdad di Derecho (FdR); Kaylin Palm di Academic Foundation Year; Robin Lake di faculdad di Finance,Accounting & Marketing (FEF); Michelangela Kelly di FAS-Wiskunde; Sinthya Ridderstaat di e FAS-OGM; Josette Burke di FAS-SW&D.

Jonathan Henriquez, Joshua Arridell y Dahariana Evertsz a ricibi un homenage pa nan trabou di e ultimo dos aña cu a sostene y yuda organisa diferene actividad pa henter e polulacion di studiante na Universidad.
Despues Presidente di Student Council (SUA), señorita Milaynie Kelie, a introduci un homenahe na tur e docente y miembro di personal pa nan trabou ehemplar. Docentenan cu a wordu homenagea tabata: Micheline Bury (FdR); Carolien Gaarthuis (FEF); Thais Nierop (FHTMS); Donald Angela (Wiskunde); Clementia Eugene (FAS-Social Work & Development) y Yolanda Richardson (FAS-OGM).

E anochi tabata dirigi riba e studiantenan y a wordo organiza pa studiantenan, unda tabatin poesia y refleccion.
Rector drs. Glenn Thode a enfoca riba e balor di studiantenan pa duna un contribucion na sciencia y comunidad, ya cu esaki ta yuda desaroyo di Aruba. Alabez e a aplaudi e iniciativa pa duna reconocimento na studiantenan cu ta contribui na comunidad.
Rector Thode a bisa cu e ta spera cu tur e studiantenan lo sigui riba e caminda di desaroyo, durante nan estudio y despues, pa sigui mehora conocemento y brinda servicio na comunidad. "Ora cu gara e oportunidad pa educacion superior, no ta solamente traha fundeshi propio, pero ta yuda forma un nacion mas exitante, uno mas desaroya y uno mas ilumina".

Pa motibo di calor durante temporada di horcan

E consumo di coriente tabata mas halto cu normal

DEN e lunanan di orcan a bira hopi calor na Aruba y N.V. Elmar a tuma nota di e situacion aki. Esaki ta debi cu e orcannan den region ta bay cu e biento, mientras cu e solo ta keda fuerte cu e biento ta bay cu e calor.

Como consecuencia esaki a bin cun'e pe lunanan di augustus y september, unda cu tabata hopi calor y dor di esaki hopi hende a haci mas uzo di airco.

Ta importante pa sa cu un airco den un ambiente calor ta gasta mas coriente cu ora e temperatura ta menos. Un airco cu ta traha 24 ora, ta haci uzo di mas coriente cu un airco cu ta traha 8 pa 10 ora so.



Riba e recibonan di luna di juli N.V. Elmar a tuma nota cu hopi hende a uza mas coriente cu normal.

Nos di N.V. Elmar ta premira cu pa augustus y september esaki ta bay ta mas.

N.V. Elmar kier a informa pueblo pa tene cuenta cu e temperatura ta hunga un rol grandi den e consumo di coriente y pa uza esaki mas eficiente cu ta posibel.

Observacion

Malagratitud traicion!

NO tin nada cu ta causa dolor manera malagratitud y traicion. E cuchiu di dos banda, cu ta corta te riba weso. Como ser humano nos tur ta bin riba e mundo aki pa cumpli cu un mision.

Pa por cumpli cu tal mision, cual no t'asina facil, pero nos tin un guia cu ta bisa nos cu nos ta riba e caminda corecto.

E guia ey ta nos consenshi, cual ta keda forma segun e nivel di un bon educacion. E consenshi aki ta distingui nos for di un animal.

E consenshi aki ta remorde bo na momento cu bo ta scoge e caminda robes.

E no ta permiti bo scoge pa odio, envidia, traicion usando un arsenal di arma pa pone un otro ser humano sufri cu bo mentira y calumiamnianan pa susha su bon number, pa bo lastre na bo antoho, pa bo humilie, bo ta bira su enemigo pa bo sacia bo sed di vengansa y mire sufri.

E pregunta ta: "E persona aki no tin consenshi?" Lamentablemente cu no.

E no ta dispon'e di esaki y e ta sinti'e feliz den e ambiente caminda aparentemente el a gradua den maldad, alehando su mes mas y mas di su Creador.

Den hopi ocasion nos ta recuri na bijbel pa busca un pasashi p'asina sigura nos mes di cierto ponencia.

Cu malagraditud ta haci dolor p.e. nos por lesa den bijbel cu hasta Cristo como ser humano ta reclama e malagraditud di e leprosonan ora cu solamente un di e leprosonan a bin gradici E cu El a cura nan di nan enfermedad.

Cristo a puntra esun leproso agradecido: "Y na unda e otro nuebenan a keda, siendo cu ta diez mi a cura?"

Traicion ta un actitud y un hecho cu ta caracteristico di hende falso y sin moral. E ta algo cu no t'asina dificil pa bo por detecta na tempo.

Den mayoria di e besnan cu bo por wordo confronta cu un persona asina ta riparabel den su actitud hambra y golos pa cos.

E no ta sincero y ta usa su labia pa haya algo. Unabes cu e haya loke e tabata busca for dibo e ta facil pa kibra amistad y lealtad.

Ta tristo pa constata, pero e ambiente negativo cual n'e momento aki ta reina riba nos isla bunita ta un consecuencia di malagraditud y traicion, di cual por pari fruto amargo p'esnan cu no ta laga nan consenshi guianan!

Nan lo cosecha tur e simianan di odio, vengansa y envidia cu nan a sembra.

Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a entrega Decreto Gubernamental na Cuerpo di Bombero

Bomberonan a ricibi decreto gubernamental pa 25, 35 y 40 aña di servicio









A entrega varios decreto gubernamental durante un recepcion special pa algun trahado cu ya caba a haci hopi aña trahando y brindando nan servicio heroico na nos comunidad den nan funcion di Bombero. Na e ocasion aki, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers tabata presente y el a elogia e trabou cu Brandweer ta haci y a bisa cu durante e añanan aki, Brandweer a bringa basta bataya pa haya e reconocimento cu nan merece.

"Mi mester bisa cu nos ta logrando, nos no a logra completamente ainda, pero nos ta logrando pa e reconocimento aki bin y ta nifica cu mas medionan financiero lo bin disponibel pa percura pa nos departamento por funciona di e forma mas optimal posibel", asina e mandatario a subraya.
El a felicita e Bomberonan pa e trabao cu nan a haci e ultimo añanan. A gradici e bon trabao haci y banda di esaki a gradici nan famia tambe pa e sosten.

E reconocimento y aprecio di parti di Gobierno y di parti di e leiding di Brandweer t'ey. Tabatin critica cu algun cosnan ta tarda, pero tin biaha como Ministerio di Husticia no tur cos ta den nan man. Tin aspectonan cu ta cay bao di otro departamentonan.

"Pero di nos banda nos a haci tur esfuerso den e periodo nos dilanti pa percura pa e rechtspositie regeling cambia y boso por haya e reconocimento cu boso merece", Minister Dowers a expresa.

Durante e recepcion, a reconoce diferente persona pa nan añanan di servicio. Tin personanan cu a cumpli 40 aña, tambe 35 y 25 aña di servicio.
"E trabao aki ta un trabao cu ta exigi hopi di bo fisicamente. Den e ultimo añanan nos a inverti hopi den Brandweer den e aspectonan material. Pero mi a duna awe nochi reconocimento na e trahadonan pa e echo cu nan, na un forma ehemplar a cumpli cu nan trabao e ultimo 40, 35 y 25 aña", el a agrega.

Bomberonan cu a ricibi nan Decreto Gubernamental pa 40 aña di servicio tabata Alberto M. Laveist mientras cu pa 35 aña di servicio a haya decreto Roland K. van Cleef, David Donata, Juan de Dios Fingal, Emilio B.F. Kock, Michael E. Ras y Eugenio S. Servud.

Tambe tabatin un grupo grandi di Bomberonan cu a cumpli no menos di 25 aña di trabou.

Ta trata aki di Carlos A.F. Maduro, Marlon G. Hidalgo, Eerwin M. Emerencia, Angelberto V. Donato, Mario E. Giel, Silvio E. Croes, Rudolf V. Calmes, Rolando R. Vries, Ellon P. Arends, Anthony F. Trimon, Terence C. Agumbero, Enrique R. Tromp, Charles A. Halley, Pedro X. Werleman, Anthony Erasmus, Damasco I. Maduro, Gino R.J.V. Tromp, Rudy M. Ras, Haime V. Tromp, Michel F. Werleman y Benigno R. Geerman.

Loke a acentua ta e importancia di Cuerpo di Bombero pa loke ta siguridad di nos hendenan pa actua na momento cu hende bira den peliger. Pero tambe Cuerpo di Bombero tin un aspecto hopi importante pa loke ta e aspecto preventivo den nos comunidad pa loke ta nos economia pasobra nan mester ta semper presente na aeropuerto, p'asina garantisa cu aeropuerto por funciona, e Minister a subraya.
Finalmente, el a indica cu tambe ta di importancia e cooperacion entre tur e departamentonan pasobra mester garantisa cu Brandweer por yega na e medionan optimal, sigurando nan funcionamento a largo plaso, dun'e e reconocimento y e training cu e trahadonan tambe tin mester di dje.

<Mas Potret riba nos website y facebook>

Drs. Mervin Wyatt-Ras un di e votegetters prominente di partido AVP



DRS. Mervin Wyatt-Ras, e actual Presidente di Parlamento, durante e eleccion aki a sali un di e votegetters den top 10 di partido AVP.

Wyatt-Ras tin un carera amplio den politica y a eherce diferente funcion den Parlamento. Dos biaha consecutivo el a fungi como Presidente di Parlamento. Den su carera politico su cantidad di votonan no a baha bou di 542 voto.

Na aña 2001 el a saca 763 voto, ora el a bay pa prome biaha riba lista.

Na 2005 Wyatt-Ras a haya 542 voto, na 2009 7003, na 2013 el a haya 839 y e biaha aki 661 voto.

Wyatt-Ras cu nunca no tabata un Minister y no por a haci ningun favor politico pa e pueblo asina mes a sabi di mantene su votonan. Su carisma y amor pa su pueblo a haci cu e por a mantene su hendenan cu ne.

Wyatt-Ras na un forma special semper ta dedica atencion na su famia y personanan rond di dj'e. Semper e tin oido pa esnan cu ta den dificultad.

Awor e tin e reto di sigui representa su pueblo. Pueblo a bay urna electoral y a scoge su representantenan. E señal aki tin cu tene cuenta cu ne.

Wyatt-Ras apesar di a perde voto e biaha aki ta di opinion cu tanto e como su partido tin cu refleha y sigui traha den interes di nos pueblo manera el a bin ta haci semper. Segun Wyatt-Ras priminti ta facil, mientras cu cumpli ta mas importante, sinembargo, mas dificil. Cualkier Gobierno cu bay sinta lo mester cumpli cu nos pueblo.

Tin partido a haci diferente promesa cu awor nan mester bay cumpli cu nan.

Wyatt-Ras ta agredecido cu su votonan di calidad cu el a ricibi. Ta esnan cu di curason a dicidi di sigui sostene su persona of a sosten'e pa prome biaha. E ta priminti di keda sali na nan interes den Parlamento.

ARUBA CSA | Cruise Symposium Aruba 2017

Cruise Symposium Aruba lo tuma luga dia 5 di october 2017

Cu oradornan local y internacional poniendo enfasis rib'e rol di un tour guide



OTRO siman dia 5 di october lo tuma luga e di 3 edicion di Cruise Symposium Aruba. E obhetivo di e evento aki ta pa comparti y ilustra tur e desaroyonan den e industria di crucero di Aruba cu invitadonan di nos comunidad local.

Aruba Tourism Authority lo comparti tambe diferente informacion clave, incluyendo resultadonan di encuesta conduci pa A.T.A. mes bao bishitantenan crucero.

Durante e dia aki, parti mainta lo inicia cu un palabra di bon bini dor di Minister di turismo ing Mike de Meza, sigui cu presentacionnan di Ronella Tjin Asjoe-Croes – CEO y Mario Arends – Cruise Manager na Aruba Tourism Authority. Nan lo elabora rib'e actualizacionnan den e industria crucero.

Despues ta sigui presentacion di Lex de Ridder – CCO na Aruba Ports Authority cu lo presenta e masterplan di nos waf nobo na e invitadonan. Rosabelle Illes lo continua, compartiendo e importancia y e poder di e asina yama 'Story Telling' como un forma pa mehora e experiencia di nos bishitantenan di crucero.

Como orador invita, Amilcar Cascais, cu ta un experto/consehero den e industia crucero lo comparti con un destinacion por ta exitoso den e industria aki for di perspectiva di un linea di crucero. Cascais tin experiencia extenso pa mas cu 30 aña laborando den diferente posicion den e mundo di turismo crucero.

Parti atardi, lo tin un workshop "How to apply story telling in your tour", conduci pa Rosabelle Illes. E workshop aki ta dedica na tour guides y otro personanan cu tambe por beneficia di "story telling". Lo tin un introduccion pa Cascais cu lo comparti e importancia di e rol di un tour guide. Un tour guide trahando den e industria di turismo ta bay mas leu cu solamente e hecho y e cifranan y unda e storianan ta laga un impacto mas permanente den e experiencia di nos bishitantenan.

E obhetivo principal di e atardi ta pa mehora e experiencia di e turista. E audiencia invita ta esnan cu ta envolvi directamente aki na Aruba den e industria di turismo crucero. Esey ta inclui e. o. tour operators, shipping agencies, restaurantnan, tiendanan cu ta beneficia di turismo pero tambe esnan cu ta brinda servicio di actividadnan.

Pa Aruba, e industria crucero a conoce un aumento importante e aña aki, compara cu 2016.
Pa e prome 8 luna di 2017, Aruba a ricibi 513.206 pasaheronan crucero for 213 diferente barco. Esaki ta ekivalente na un aumento di 22.8% pasahero adicional pa nos isla (15 barco adicional) compara cu e mesun temporada aña pasa.

Pa 2016, Aruba a ricibi un total di 656,043 bishitantenan crucero excluyendo tripulantenan, cual ta un aumento di 8.1% y un total di 307 barco a bishita nos destinacion.

Awor cu a caba cu su ronda di consulta

Gobernador Boekhoudt lo bay nombra un Informador proximamente

AWE ta net un siman cu Aruba tabatin eleccion pa Parlamento. E resultado di esaki ta bon conoci.
Dia 27 ultimo, e resultado definitivo a keda acorda pa Conseho Supremo Electoral, unda AVP y MEP cada uno a haya 9 asiento, POR 2 y RED 1 asiento. E demas partidonan, RAIZ, PPA/UPP, CURPA, MAS no a alcansa e kiesdeler y como tal no a saca asiento.

A base di esaki, Gobernador a recibi Presidente di Conseho Supremo Electoral, dr. Glenn Thode y asina a cuminsa cu e proceso di formacion.
Ultimo dianan Gobernador tabatin cu reunion di consulta y diaranzon tabata e ultimo.
For di e reunionnan aki, Gabinete di Gobernador a prepara un documento confidencial, cu a ser compaña pa diferente nota y raportnan cu Gobernador por a recibi den ultimo dianan.

E siguiente fase di e proceso di formacion di un Gobierno nobo ta cu Gobernador lo bay na nombra un Informador, kende lo haya e encargo, a base di e reunionnan di consulta, lo analisa tur conseho haya. Nombramento di un Informador lo ser tuma den un tempo relativamento corto.
Otro cu un Formador, e Informador no tin tarea pa forma un Gabinete nobo, pero su tarea lo ta pa investiga e posibilidad pa cu un Gobierno nobo.
Meta di encargo di Informador lo ta pa averigua y investiga si tin disponibilidad pa forma un Gobierno nobo y entre cua partidonan y determina si nan tin caba un nota di maneho.



Dianan 1 y 2 di october awor

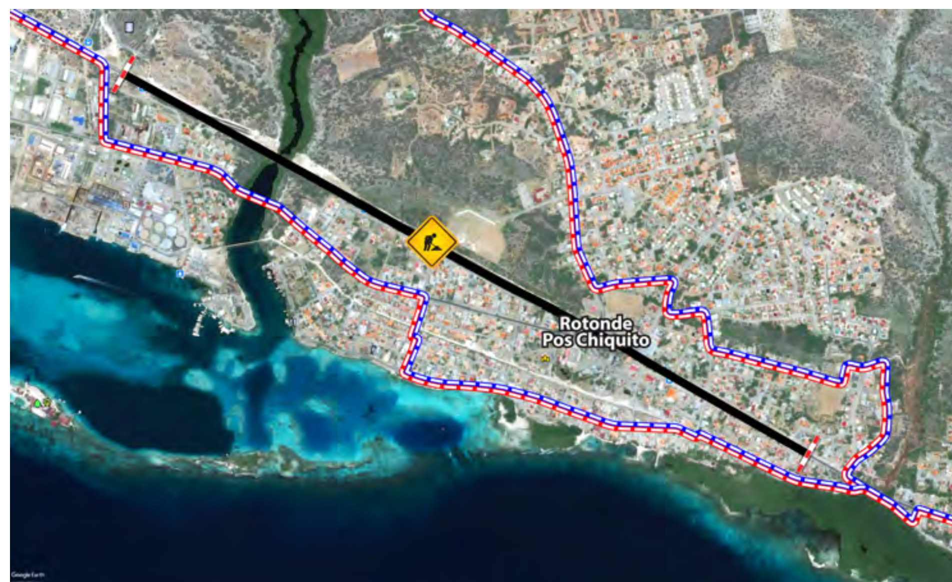
Ta sera rotonde Pos Chikito den oranan di anochi pa trabao

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas cu diadomingo 1 di october 2017 y dialuna 2 di october 2017, desde 8or di anochi pa 6or di mainta, lo bay sera e rotonde di Pos Chikito.
Motibo ta cu lo bay raspa y asfalta e caminda di e rotonde y tambe parti di camindanan cu ta conecta n'e rotonde.

E desviacion nan di caminda ta lo siguiente: Trafico for di Oranjestad direccion San Nicolas, ta wordo desvia via di e rotonde di Kibaima, direccion Balashi (WEB), pasa dilanti TeleAruba bay ariba, riba e caminda secundario di Pos Chikito y n'e T- kruising di Malohistraat direccion zuid p'e caminda di Spaans Lagoenweg (Mangel Halto Beach) y sali riba e caminda patras di Pos Chikito y na La Granja Restaurant subi bek riba caminda principal direccion San Nicolas.

Trafico for di Sta Cruz direccion San Nicolas, por usa e caminda via di Franse Pas pa Sabana Basora y Rooi Lamoenchi direccion San Nicolas.
Trafico for di San Nicolas direccion Oranjestad, ta wordo desvia na La Granja Restaurant direccion zuid, pasa riba e caminda secundario di Pos Chikito, na e cruzada di Spaans Lagoenweg direccion Mangel Halto Beach y n'e T-kruising di Malohistraat direccion noord, sali riba e caminda secundario di Pos Chikito, pasa dilanti di TeleAruba y sali bek n'e rotonde di Kibaima direccion Oranjestad.

Trafico for di San Nicolas direccion Sta Cruz, por usa e camindanan via Rooi Lamoenchi y Sabana Basora pa Franse Pas y yega Sta Cruz.
En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconvenienciannan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



pagina 18 y 19

Divi Resorts Sports Week 2017




















pagina 18 y 19

























E Departamento di Recurso Humano y e Comite di Actividad di Divi Resorts a organisa dos siman grandioso di deporte for di augustus 27 te cu september 9, 2017.
Divi Aruba Beach Resort, Tamarijn Aruba Beach Resort, Divi/Dutch Village, Divi Aruba Phoenix Beach Resort, Divi Phoenix Sales & Divi Golf a participa activamente durante e dos simannan aki.

E prome siman di deporte a cuminsa diadomingo augustus 27 cu e prome deporte cu tabata bowling na Eagle Bowling Palace, e team di Pink Panthers di Phoenix Sales a resulta campeon y Ricardo China resulta ganado den e categoria di miho score individual. E wega di Softball a continua diamars, diaranson y diahuebs, e team di Tamarijn a resulta campeon. E wega di zaalvoetbal a continua diabierna y diasabra unda e team di Tamarijn a resulta campeon.
E di dos siman a cuminsa cu e wega di volley dialuna y diamars unda e team di Pink Panthers di Phoenix Sales a resulta campeon. E relay Triathlon a continua diabierna esaki tabata e prome biaha cu ela wordo organisa y tabata un extio completo!

E team di Divi Golf a resulta campeon.
E siman di deporte a conclui diasabra anochi na Eagle Beach cu un tremendo evento di ciere y wega nan divertido di Spel Zonder Grenzen, unda e team di Pink Panthers di Phoenix Sales a resulta campeon.

E Departamento di Recursos Humano ta felicita tur e team nan cu a gana den e diferente deportenan y tambe ta gradici pa e participacion durante e dos simannan.
Un danki special ta bay pa tur cu a apoya y cu a asisti na tur e diferente deporte nan pa apoya nan team nan favorito, danki tambe ta bay pa e Comite di Actividad y e Departamento di Recurso Humano di Divi Resorts and Grape Holding N.V. pa su dedicacion y compromiso, danki tambe ta bai pa Eagle Bowling Palace, Flatstone-Piedra Plat, Eagle Sport Club, YMCA-Dakota, IBISA, Active Events, Tri-Bike, Dj.

Silvano, Reynaldo Sprott y su team pa su asistencia durante e wega nan di Sofball, Igmar Ogenia pa su ayudo durante e wega nan di Volleyball y e team di Eagle Sport Club pa su ayudo durante e weganan di Voetbal, y pa tur e boluntarionan cu asisti nos durante e dos siman aki nan. E dos siman di deporte tabata atrobe un exito completo y e Comite di Actividad y e Departamento di Recursos Humano spera cu tur asistente nan a disfruta y ta spera di por conta cu tur empleado nan y su famia pa e siman di deporte 2018.

Donacion waterkoeler na dependence Maria College MAVO



RECIENTEMENTE, e alumnonan di dependance Maria College MAVO a recibi un donacion di un waterkoeler pa nan por bebe awa mas regular mas ainda den e dianan calor aki.
Team dependance Maria College MAVO conhuntamente cu nos alumnonan kier a gradici e fundacion di FSTT pa nan donacion.

Adhunto por mira rib'e potret e dos alumnonan Arias y Carillo cu tabata yuda tur mainta pone ijs y awa limpi pa nos por bebe na scol. Dependance Maria College MAVO ta situa na L.G. Smith Blvd 110.

Carlos Bermudez ta gradici



COMO un candidato nobo riba lista di AVP, e Nortero Carlos Anthony Bermudez ta sumamanente agradicido p'e sosten y confiansa cu el a ricibi for di e pueblo di Aruba durante e eleccion di 22 september ultimo.
Mayoria di su votonan el a haya for di e urnanan 1 te cu 14 cu t'e urnanan di Noord\Tanki Flip.

Un palabra di danki ta bay p'e habitantenan di Noord y di tur esnan di e otro bario/districto.
Na mes momento Carlos Bermudez a felicita tur e partidonan cu a logra un of mas asiento den e eleccion parlamentario di 22 september ultimo.

Durante su lansamaneto oficial y tambe durante su campaña Carlos Bermudez a duna di conoce cu banda di algun otro tema, automatisacion t'e tema caminda e ta mira cu e Gobierno nobo (2017-2021) lo mester enfoka.

Departamentonan di Gobierno mester haya e herementnan (toolsnan) adecua y datonan di Gobierno mester wordo digitalisa p'asina e empleadonan publico por eherce nan trabou na un manera eficiente y alabez hisa e nivel di servicio cu ta duna n'e comunidad y na tur esnan interesa den inverti den nos pais. Carlos Bermudez ta cla pa sigui sirbi su pais y ta cla aporta na automatisa departamentonan di Gobierno y digitalisa datonan di Gobierno.

Pa finalisa Carlos Bermudez kier gradici tur e miembronan di su team Team CAB cu di un of otro manera a duna un aporte na su campaña.

Partido MEP ta gradici cada votador di e partido

"Nos lucha pa logra no tabata facil, nos a desea di haya un mandato absoluto"







PARTIDO MEP ta gradici tur esnan cu a sostene nan den e eleccion di diabierna september 22. Un danki di curazon na nos 22 mil votadornan, kendenan a deposita nan confiansa den Partido Movimento Electoral di Pueblo.

Cada voto ta yuda nos carga nos vision y e mensahe di speransa p'e comunidad di Aruba. Esaki sigur ta duna nos curashi y mas determinacion pa continua.

Cu e sosten aki, partido MEP a crece cu 5 mil voto y 2 asiento, loke tin nos sumamente contento. Aunke nos a desea un veredicto di pueblo na unda nos lo a goberna e pais aki cu un mandato absoluto, y asina haci'e mas facil pa nos pa cuminsa traha mesora riba e progreso y bienestar di e pais. Sinembargo pueblo a dicidi diferente na unda nos conoce e resultado, cu partido AVP a haya 9 asiento, MEP a haya 9 asiento, POR a haya 2 asiento y RED a haya un asiento.

E eleccion aki no tabata uno facil pa nos di MEP. Nos a bataya contra un partido cu a haci uzo ilimita di fondonan publico pa haci nan campaña. Buscando hasta hendenan di afo pa ta parti di nan campaña di mentira.

Un partido cu a intimida hende den diferente forma pa vota pa nan. Sinembargo, nos trabou incansabel y determina a haci cu nos a logra cu pueblo a sostene nos cu 5000 voto extra y 2 asiento extra.

Y esaki ta haci nos hopi contento, pasobra pueblo a vota contra corupcion y contra mal maneho di partido AVP.

Partido MEP ta duna pabien tambe na partidonan RED, POR y RAIZ cu e resultado cu cada un a haya.

Lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes a bisa den un entrevista:

"Nos a desea di a ricibi un mandato cla di e pueblo p'asina nos cuminsa traha den e proximo gobernacion na bienestar di e pueblo aki. Sinembargo, e pueblo a dicidi otro. Y pa nos di MEP ta un honor cumpli cu e deseo di pueblo y sondea e posibilidadnan pa forma un coalicion.

Nos compromiso cu pueblo tabata pa rescata e pais aki di e pio Gobierno cu nos a conoce y keto bay, esaki ta nos mision".

Nos ta hopi contento y agradesido mirando cu nos

pagina 22 y 23

Den conexion cu Dia Internacional di Turismo y cu e pensamento cu muchanan t'e futuro y ta importante pa nan ta bon informa

AHATA a yude na conscientisa muchanan di YMCA Dakota y San Nicolas riba turismo y medio ambiente



AHATA tin e pensamento cu muchanan t'e futuro y pe motibo aki AHATA a dicidi di pasa un par di dia cu e muchanan di YMCA Dakota y San Nicolas, asina Vanessa Rasmussen, Manager Administrativo AHATA a expresa.
A haci esaki p'asina papia cu nan di kico ta turismo y a splica e muchanan e importancia di esaki. AHATA tambe a splica nan riba e importancia di cuida e medio ambiente di Aruba.

Dialuna 25 di september a cuminsa e programa na YMCA Dakota cu 50 mucha entre 4 pa 9 aña. A bin cu e topiconan aki acerca y e muchanan tabata encanta cun'e. Cada biaha cu tabata haci pregunta e muchanan tabata hisa man, tambe a haci wega cu nan y a ofrece nan un tayer.

Durante e tayer, e muchanan a bira un tiki mas consciente di e importancia di re-uza loke cu tin na cas caba y no djis tir'e afo.
Na final di actividad muchanan a haya snacks, algo di bebe, regalito y AHATA su saconan reuzable.

Diamars 26 di september AHATA a bishita YMCA San Nicolas y a topa cu 50 mucha di 4 pa 9 aña, unda cu a papia cu nan tambe riba e importancia di turismo, medio ambiente, a haci wega cu nan y a haci tayer cu nan.



Pa AHATA esaki tabata algo hopi fun, unda cu e muchanan tabata entusiasma y pe representantenan di AHATA esaki a motiva nan pa haci esey mas sigui. Nan tambe a haya snacks, algo di bebe, regalito y AHATA su saconan reuzable.

Loke e muchanan a trece ta cahanan di cornflakes bashi y cu esaki juffrouw Gisela Omayra Yarzagaray a siña e muchanan con pa corta nan, dorna nan y haci un scrap book.
Walter Mohammed, Security Manager na Paradise Beach Village y miembro di comision medio ambiente di AHATA, a splica cu asina aki a re-uza material. Un aspecto di medio ambiente cu nan a siña ta con pa haci uzo bek di material.





Diaranzon 27 di september tabata Dia Internacional di Turismo y aki na Aruba turismo t'e unico pilar economico. AHATA cu ta representa hoteleria y otro partnernan den turismo, kier a conscientisa e muchanan mas grandi cu ta atende YMCA Dakota y San Nicolas tambe no solamente riba medio ambiente, pero tambe riba e parti di turismo.
AHATA a organisa un evento special p'e muchanan di YMCA Dakota y San Nicolas di e edad 10 pa 16 aña na Alhambra Ballroom. E programa a cuminsa cu apertura oficial dor di MC Giovanni Lew Jen Tai, University of Aruba y miembro di AHATA su Comision di Medio Ambiente sigui pa welcome words di Jim Hepple, CEO di AHATA.
Jim Hepple tambe a splica kico t'e rol di AHATA den nos comunidad





y pa nos turismo. E main speaker di atardi tabata John Wardlaw, Dean di University of Aruba, FHTMS y tambe e ta miembro di AHATA su Comision di Medio Ambiente kende a ofrece un introduccion amplio di turismo n'e muchanan.

Tambe e muchanan a haya e chance pa scucha experiencianan den turismo di diferente trahador di Divi Mega Resorts: Sharenda Clarinda, Training/HR, Freddy Zedan F&B Director, Mariano Bermudez Housekeeping Asst. Head Housekeeper, Shanta Sueman Executive Housekeeper.

Durante e presentacionnan e muchanan a disfruta di dushi snacks y algo di bebe traha specialmente pa nan dor di e team di Divi, e muchanan a ser transporta na Divi Phoenix pa haya un inspeccion di e propiedad p'asina conoce e front and back of the house.
Despues di e inspeccion, e muchanan a haña regalito for di Divi y AHATA y despues nan a ser transporta na YMCA.

Directora di YMCA di Dakota, Rachel Croes, tabata contento di a ricibi bishita di AHATA unda cu a organisa un evento pe muchanan por ricibi desde un edad hoben mas informacion tocante turismo. Turismo ta un di e pilarnan economico mas importante di Aruba, di cual den enseñansa basico e ta un tiki dificil pe docentenan duna, pasobra nan ta hopi druk cu nan vaknan, e paketnan cu nan tin y tur loke cu nan tin di haci p'asina nan por bin cu topiconan extra, cual eigenlijk ta interesante y relevante pe muchanan por tin.

Den caso di un programa despues di scol ta duna e muchanan e conocemento riba un nivel mas abou, pero nan ta cuminsa sera conoci cu e topico di turismo. YMCA hunto cu AHATA a logra haci e dia uno dibertido pe muchanan.

“E muchanan ta gustando masha hopi mes”, Rachel Croes a splica. A parti e grupo den dos y esaki tabata a base di e edad di muchanan. Meta ta pa haci esaki mas biaha, mirando cu ora nan ta birando mas grandi nan lo ta hayando mas informacion. Asina aki nan por bira mas consciente riba e topico aki y riba economia di Aruba.

E bishita di AHATA na YMCA San Nicolas tabata uno hopi importante, asina Supervisor di YMCA San Nicolas, Percy Phelipa a duna di conoce. Turismo ta algo pa conscientisa e muchanan desde un temporada hopi tempran riba e ki importancia turismo tin pa Aruba. AHATA a bin cu e idea pa conscientisa mucha riba turismo y nan a acerca YMCA.
A base di esaki y a pone hendenan disponibel, a haci un tayer cu e muchanan. YMCA San Nicolas mes ta siñando e muchanan pa traha cu material recicla na lugar di benta nan afo.
Ta siña nan cu si por warda e material, por haci uzo di esaki bek.

Youth Worker di YMCA San Nicolas, Glenda Emeric, ta haya e idea di AHATA uno bon, pa motibo cu hopi di e muchanan no sa kico ta recicla. Pasobra tur loke nan haya e muchanan ta tira afo, pero na YMCA San Nicolas cada papel cu resta ta warda esaki y haci uzo di dje pa un otro cos.
Aña pasa muchanan muher a haci uzo di cups di plastic y a traha un snowman, p'esey ta importante pa educa e muchanan. Hopi di nan no sa, pasobra na cas nan ta tira tur cos afo y awor ta conscientisa nan pa trece e cosnan na YMCA p'asina por traha cosnan di arte.

AHATA ta gradici YMCA Dakota y San Nicolas cu nan a habri e porta p'asina nan por a yega n'e muchanan. Un danki na tur e boluntarionan di AHATA su Comision di Medio Ambiente y di Divi cu a haci e tayernan aki di 3 dia un realidad.
E siman tabata uno fun y AHATA ta spera cu a pone un tiki mas informacion, p'asina e muchanan tin un tiki mas conocemento di turismo y e importancia di cuida e medio ambiente. Na tur partner y esnan cu ta elabora den turismo pabien y sigui haci un tremendo trabou.





En conexion cu Dia Internacional di Garoti Blanco y Strepi Cora venidero

Muchanan visualmente incapacita di FAVI lo haci un demostracion

Dilanti di Universidad di Aruba





DIA Internacional di Garoti Blanco y Strepi Cora ta e fecha di 15 di october. E aña aki FAVI lo ta hopi activo p'asina nos conscientisa nos comunidad y muy specialemente nos trafico di Aruba.
FAVI lo organisa diferente actvidad hunto cu su clientenan, pa di e forma aki educa nos comunidad tocante e uzo di e garoti blanco strepi cora na e forma corecto y sigur den nos trafico.

Ta pa tal motibo diabierna benidero 29 di september, e muchanan visualmente incapacita di FAVI lo haci un demostracion dilanti di Universidad di Aruba. FAVI ta haci un apelacion na e comunidad pa tene cuenta y sostene e demostracion. Esaki lo tuma lugar entre 9:45 am te cu 10:30 am.

Rib'e dia aki, tur esnan cu ta haci uzo di nos trafico lo mira nos muchanan ta parti flyers, cana cu borchi y lo haci demostracion di crusa caya cu nan garoti blanco strepi cora.
FAVI ta gradici di antemano e usuarionan di trafico pa e espacio y sosten.

Pa mas informacion tocante Dia di Garoti Blanco y Strepi Cora por tuma contacto cu FAVI na 5825222 of 5825051.

IBiSA ta informa:

Dia 29 di september ta "Dia Mundial di Curason"





UN curason saludabel ta hopi importante. Ora bo ta cuida bo curason esey kiermen cu bo ta trata bo curason como e tesoro mas precioso cu bo tin. Bo ta come y bebe saludabel, haci actividad fisico, stop di huma y hiba un bida trankil. Tur cos cu ta haci bo no solamente mas saludabel sino tambe laga bo sinti bon y gosa di bida sanamente.

'World Heart Day' ta wordo celebra tur aña riba dia 29 di september. Tabata na mei 2012 cu lidernan mundial a cera acuerdo pa reduci e mortalidad di malesanan cardiovascular cu 25% na aña 2015. Malesanan cardiovascular ta e causante di morto number 1 na mundo. Aruba no ta un excepcion.
E atencion di e 'Dia Mundial di Curason' e aña aki ta concentra riba comparti e informacion di con pa hiba un bida mas saludabel na beneficio di nos curason. E tema e aña aki ta: "Comparti e poder". E tema aki tin como meta pa encurasha nos tur pa siña con pa reduci e riesgonan pa haya enfermedad cardiovascular y comparti esaki cu bo famia, conocinan y Aruba henter.
Un tercera parti di e cifranan di morto registra anualmente na Aruba ta pa cuasa di enfermedadnan di curason y ader. E bon noticia ta cu haciendo cambio na nos estilo di bida nos por baha e riesgo pa por haya e malesa(nan) aki. Algun di e cambionan aki ta e. o.: haci actividad fisico, come mas saludabel, stop di huma, mantene un peso saludabel, haci bo chekeo di salud regularmente.

IBiSA conhuntamente cu Plataforma Promocion di Salud y Aruba Heart Foundation ta conscientisa comunidad di Aruba, tanto hoben como adulto pa busca informacion rib'e cuido di bo curason y compromente bo mes pa haci e cambionan necesario y comparti esaki cu bo famia, conocinan y coleganan.

Brazil Taekwondo su team ta cla p'e di 8 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup








DIASABRA awor dia 30 di september ta tuma lugar e di 8 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup na Centro di Bario Brazil y e team di Train Hard Fight Smart ta cla pa enfrenta e otro scolnan. Danon Delamore di Brazil Taekwondo tin un weso pa regla cu Adams kende a gana Danon Delamore n'e ultimo campeonato.
Danon Delamore a declara cu e kier revancha y kier regla cuenta, pasobra Danon Delamore no a keda contento.

Te cu awor 4 scol di Taekwondo a laga sa cu nan ta ON pa diasabra. Jourdé Klabér ta bay coach e team di Train Hard Fight Smart y ta convenci di un victoria di e team di 7 cu lo bay bringa p'e Best Team Cup. E grupo di 7 ta consisti di e siguiente atletanan;

1. **Rasheed Lowe;**
2. **Hakeem Lowe;**
3. **Joshua Klabér;**
4. **Záhyon Klabér;**
5. **Nathan Fradl;**
6. **Lixandra Bello;**
7. **Danon Delamore.**

Cu e team aki Jourdé Klabér tin trabou pa haci pa nan bringa p'e Copa di Best Team. Ademas di e 7 atletanan aki tin otro atletanan cu tambe lo bringa.
Brazil Taekwondo Stichting ta haci un yamada na un y tur fanatico di Taekwondo pa bin apoya nos atletanan di Aruba n'e di 8 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup cu t'e ultimo clasificasion pa Best of the Best 2017.
Best of the Best ta conta cu confirmacion for di Surinam, Merca, Colombia, Corsou y Chile.

Ainda tin oportunidad pa

Inscribi pa Plan Vacacional Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu e aña aki un biaha mas ta organisa nan famoso y tan spera "Plan Vacacional" di luna di october. E actividad ta tuma lugar cu un duracion di un siman, cuminsando 2 di october y terminando 6 di october.
E programa ta di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 1:00 pm. Nos Plan Vacacional ta specificamente pa muchanan entre 4 y 15 aña. A riba peticion di e muchanan a dicidi pa hisa e edad pa 15 aña. E aña aki e tema ta "Ban Haci Deporte".

Durante e siman aki ta bay tin actividad cu lo tuma lugar na Centro mes y tambe lo bishita diferente lugar manera nos lo bay lama, deporte, obra di man y hopi actividad mas.
E actividadnan ta basa rib'e tema di "Ban Haci Deporte" y ta bay tin weganan recreativo pa tur mucha tanto paden como pafo. Manera tur aña e ultimo dia di e Plan Vacacional lo tin un anochi di presentacion pa mayornan por gosa di show cu cada grupo ta presenta.

Naturalmente por bin cambio ainda den e programa. Mayornan por pasa inscribi nan yiu (nan) na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna, mainta entre 8'or am y 12'or pm y atardi entre 2:00pm y 6:00pm. Nos Plan Vacacional tin un duracion di un siman y ta cobra e suma di 50 florin pa mucha y cu ta inclui tur actividad cu ta tuma lugar y tambe cada mucha ta haya un sandwich cu juice mainta.

Pa motibo organisatorio e ultimo dia pa inscribi ta diasabra mainta dia 30 di september te cu merdia 12'or. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta recorda mayornan pa inscribi nan yiu (nan) na tempo p'asina evita cu e mucha ta bay riba lista di espera.

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta desea nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general un dushi vakantie. Pa mas informacion por pasa libremente durante orario di inscripcion of yama Centro di Bario Playa Pabao telefon 583-7775 entre 3:00pm y 6:00pm.

Directie Volksgezondheid cu Open Dag pa tur hende

Lo duna informacion riba tur servicio di DVG





DIRECTIE Volksgezondheid (DVG) lo tene nan Open Dag pa comunidad di Aruba dia 5 di october proximo. E Open Dag lo ta di 1:00pm te cu 6:00pm y tur hende ta invita pa asisti. E aña aki DVG ta celebrando existencia di 100 aña di salud publico na Aruba, pa cual motibo nan kier informa comunidad kico tur Departamento di Salud ta haci.

Beleidsmedewerker di DVG, drs. Uginia Poulina-Thomson, a splica cu DVG ta consisti di diferente seccion cu ta duna diferente servicio na comunidad. Na JGZ p. e. tin enfermeronan cu ta encarga cu vacunacion escolar. Dienst Besmettelijke Ziekten ta entrega cu e famoso carchi berde pa por traha den cushina pero tambe ta duna vacunacion na biaheronan.
Dienst Waren Keuring en Hygiene ta controla higiena na tur localidad di benta di cuminda, pero tambe ta atende cu keho di publico. DVG tin asina tanto seccion cu ta duna diferente servicio na publico, cu publico no ta mucho conoci cu nan.

Tin e seccion di "Ouderenzorg", cu a cuminsa na 2015 pero cu no ta mucho conoci. Tur cu yega na e Open Dag lo por ricibi informacion over di casnan di cuido pa nos grandinan y e servicio cu e seccion aki ta ofrece.
Flyernan di invitacion a wordo manda na diferente scolnan, pasobra ta importante pa studiantenan tambe sa kico ta e servicionan di DVG por brinda na nan. Un invitacion ta bay un bes mas na comunidad henter pa no perde e oportunidad aki pa cera conoci mas di cerca cu DVG su servicionan. DVG ta situa na Caya Ing. R. Lacle 4 na Oranjestad y pa cualkier pregunta por yama 522-4200.

SORPRESA!

Skirbi pa: Armand Hessels

APARENTEMENTE e resultado di eleccion pa hopi hende tabata un sorpresa. AVP claramente a conta riba mas voto. En retrospecto el a admiti cu su trato di e 'problema PC' a causa nan mas problema di locual el a spera. MEP tambe a conta cu mas voto. Sinembargo, e atencion grandi cu el a dedica na probabel practica di corupcion den e partido di Gobierno a produci insuficiente.

Mescos e partido nobo POR, cu di antemano a spera un ganashi mas grandi, specialmente en bista di e invercionnan grandi den campaña. Tur tres politico na cabes a sufri perdida substancial compara cu nan logro anterior den nan partido di origen.
E unico ganador di berdad tabata ReD, cu a pesar di a presenta un lista limita y cu fondo di campaña limita, a persigui POR masha feroz mes mientras cu e lider a logra e aumento den voto mas grandi di tur, locual a pon'e na e di tres luga di cantidad di voto.
Pero Raiz tambe a hala atencion, anke e tabatin masha tiki tempo di preparacion, fondo hopi limita y un lista masha incompleto y asina mes no a falt'e mucho pa logra un asiento.



Kico tur esaki ta nifica? Ta parce cu mayoria di votador na Aruba ta harta di e 'politiconan di custumber'. Practicamente tur 'politico cu experencia' a perde basta voto compara cu eleccion anterior. Experencia di gobernacion aparentemente ya no ta nifica un bentaha mas, sino mas bien un desbentaha pa atrae voto. Con esaki por ta?
Sin duda e atencion extenso di e ultimo lunanan na posibel practica coruptivo dentro di e partido di Gobierno a hunga un papel importante. E detencion alarga di un Ministro cu algun colaborador a mustra cla cu aki no ta trata di 'simplemente un investigacion'.

E cantidad di insinuacion riba otro posibel infractor dentro di e Gobierno tambe a yuda na aumenta e desconfiansa. Pero tambe e publicacion di documento incriminatorio tocante practica menos netchi pa cu financiamento di e campaña electoral di e partido den Gobierno a causa basta rabia. E hecho cu resultado di eleccion a causa sorpresa na e partido ey ta indica solamente cu el a sinti su mes intocable y cu el a perde e sensibilidad pa cu comunidad.

E perdida di voto pa e 'politiconan di custumber' posiblemente ta un indicashon cu votador ta opone cada bes mas e sistema tradicional di hiba politica. Cu nan tin mas speransa den e novatonan cu ta distancia nan mes di e 'sistema bieu di hiba politica' y al contrario ta haci un apelacion pa practica bon gobernacion. Esey sin mas ta nifica un ganashi grandi pa Aruba. Especialmente na un momento cu Aruba no por permiti su mes pa sigui cu 'e sistema bieu'.

Ta bon cu AVP t'asina realista cu di biaha el a desisti di purba forma un gabinete di cual e ta forma parti. Tanto MEP como POR a duna di conoce claramente cu pa nan, cooperacion cu AVP no ta factibel. Esey kiermen cu na e momento aki un coalicion di MEP cu POR y posiblemente ReD ta lo mas probabel. Den esaki e partidonan ey mester arma nan mes contra e makinaria di rumor cu ta atribui yen di agenda scondi na e partidonan concerni. Consecuentemente, posibel Gobierno nobo lo sigui e ehempelnan na nos hermana islanan.

Sinembargo, pa Aruba ta di spera cu tur e teorianan di complot aki lo keda frustra.
E emergencia ta mucho grandi pa hunga wega cu n'e. Pasobra ningun hende mester keda asombra cu lo resulta imposibel pa entrega un presupuesto pa 2018 cu un surplus manera ta exigi pa ley.
Di biaha AVP por cuminsa cu un atake frontal rib'e coalicion nobo cu e no ta apto pa su tarea.
Di otro banda e coalicion mester confronta un isla practicamente bancarota cu mashi tiki posibilidad pa sorpresa agradabel pa su poblacion.

Al contrario, e añanan benidero e lo mester dirigi su mes na un limpiesa grandi di tur cos cu a bay malo durante e ultimo decadanan. Solamente asina lo por libera e cantidad grandi di placa cu te awor ta gasta pa financia tur abuso como consecuencia di mal gobernacion. Esaki ta rekeri bastante curashi y disciplina politico. Ta di spera cu e partidonan politico cu a pone bon gobernacion asina prominente den nan programa, di berdad lo pone esaki den practica, irespecto e sacrificionan cu esaki lo trece cu n'e. No tin lugar mas pa wega politico.
Si pa estadista masculino of feminino. Si no, un 'zakenkabinet' lo por resulta di ta e unico solucion pa Aruba.

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos difunto stima:



Bernadina Theresita Peters

Mihor conoci como "Nina"
*04-08-1955 - †24-09-2017

Casa: Rudy Josepha
Yiu: Rodney Jansen y pareha Maria Gamache
Manera yiu: Charisse Orman
Nieto y nieta: Joshua Clarks
Marley Nina Jansen
Sef Ferdinand Jansen
Xiarah Orman
Zavienne Orman
Rumannan: Margarita Ignacia y Famia na Hulanda
Anna Maria Richardson y Famia na Aruba y Hulanda
Gabrielle Peters na U.S.A.
Primo y primo
Sobrina y sobrina: Na Aruba, Curacao, Bonaire, BelgÏe y Hulanda
Ex-Colleganan: Aruba Beach Club y Casa Del Mar
Amigonan y Bisiñanan: Na tur Bernadina su bon bisiñanan y amigonan cu semper tawata tey p'e durante e aña nan y specialmente den su ultimo ora nan, nos kier a extende un palabra di DANKI y cu DIOS BENDICIONA BOSO nan semper. E atencion y cariño boso a duna na nos Bernadina stima, ta significa hopi pa nos.
Demas Famia: Peters, Wilson, Ignacia, Richardson, Silva, Rosina, Thomas, Elskamp, Davelaar, Spratt, Pourier, Josepha, Hooi, Courtar

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa diasabra 30 september 2017 di 3'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia lo ta na Auroa Funeral Home diabierna 29 september 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of otro nomber di famia.

Recordando e persona alegre cu Bernadina tawata e famia ta pidi pa por fabor no bin bisti na rouw. Masha danki.

Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta perkura pa bo
E ta warda bo entrada y salida
For di awo te den tur eternidat
Salmo 121

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima mama, wela, ruman, tanta y cuña



Simonita Sara Werleman-Thielman

Mihor conoci como: "Sumita of Sara"
*06-06-1948 - †19-09-2017
Viuda di Rufino "Fio" Werleman

Na nomber di su:
Unico yiu stima: Sonia Werleman
Nietanan stima: Gearnice (Susu), Eunice (Nicie)
Sobrinonan stima mas pega:
Glen Felida y famia
Kenneth Martis y famia
Rumannan:
Cornelia Martis-Thielman y famia
Eudosio Thielman y famia
David Thielman y famia
Enock Thielman y famia
Prisilla Thielman y famia
Franklin Winklaar y famia
Bernadicto Winklaar y famia
Maximiliana Rosaria y famia

Doris Thielman, rumannan y famia
Daphney Thielman, rumannan y famia
Jimmy Winklaar, rumannan y famia
Swanan: Nicolaas Felida y famia
Simplicio Werleman y famia
Ambrosio Werleman y famia
Cuña:
Laura Werleman y famia
Juliana Werleman y famia
Dominica Werleman y famia
Betty Werleman y famia
Vda. Aura Werleman y famia
Vda. Edith Werleman y famia

Maria Morillo Werleman, rumannan y famia
Mito Werleman, rumannan y famia
Harvey Werleman, rumannan y famia
Marlin Werleman, rumannan y famia
Beatrix Leal Angelina, rumannan y famia
Amiganan: Cristina Winklaar, Carmita Flanders, Ramona Ustacia, Astrid Lampe
Amigo: Glenbert Croes
Bon bisiña: Bea Rasmijn, Glenda Curie, Richi Yarzagaray, Ortencia Werleman, Thelma y Edmundo Curiel, Judith Lampe

Rumannan di Iglesia Adventista
Demas famia: Thielman, Werleman, Martis, Felida, Winklaar, Bernabela, Trinidad, Richardson, Legrand, Manuel, Angelina, De Palm, Rosaria, Gumbs, Hypolite, Noguera, Ruiz, Geerman
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 30 di September 2017 di 9'or pa 11.30 di mainta na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.
Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 29 di September 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Gradicimento

Pa medio di esaki Famia Lacle kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a duna nos sosten, consuelo, forsa y judansa den e dianan dificil cu fayesimento di nos mama stimá:



Sra. vda. Elisa Lacle-Arends

Un danki special ta bai na Dr. Waterloo y Dr. Habibe y e zusternan di Wit Gele Kruis, pa nan bon cuido.
Na Pastor Roy de Miranda y Zr. Joan Jacobs pa nan bunita palabra di despedida.
Na Eltienne Yarzagaray pa a compaña nos cu canticanan di gospel.
Tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Dios bendishona bosonan tur.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Laclé Kelly kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento di nos defunto stima:



Sra. Vuida Emiliana Simona Laclé – Kelly

Un danki special na Pastoor Daniel Szpila, na Dr. Jones, Edmond Harms Foundacion, na personal di Dr. Horacio Oduber Hospital y na personal di Royal Funeral Home.
Alabes nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota :
Diabierna 29 di September 2017 pa 7'or di anochi
Diasabra 30 di September 2017 pa 7'or di anochi
Diadomingo 1 di oktober 2017 pa 6'or di atardi

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Ricibimi Señor cu Bo brasanan habri;
Durante mi bida mi a busca Bo y a encontra Bo"
Angelo Croes
Cu inmenso dolor na nos curason,
pero conforme cu Boluntad di Dios,
nos ta participa cu a bai trágicamente for di nos:



Milangelo Kervin Croes

Miho conoci como Angelo, Cheese, Keshi, DJ Blast, C-Angelo
Señor a duna nos e regalo dia: 28 augustus 1989
Señor a buské bek for di nos dia: 25 september 2017

Na nomber di su:
Mayornan:
Mario (Mai) y Maxima (Maca) Croes-Werleman
Su yiu: Axel Croes
Su prometida: Valerie Gomez
Rumannan: Mike Croes y Leidy Matos de Jesus
Louisetty Croes (comer) y Manuel Crestian
Welo y welanan:
†Papa Wim y †Dudu Betty Croes-Ras
†Pa Jo y †Machi Filomena Werleman-Dirksz
Subrina(o)nan:
Eunice Albertsz y Ryan Huntington
Michell Croes (Iha)
Eulliene Albertsz
Eumar Albertsz
Edwin Thode
Primo y comper:
Bryan y Heidi Sevinger-Albus y famia
Tanta y omonan: Filomena Croes
Swinda y Aquiles Sevinger-Croes y famia
Tica y Henry Tromp y famia na Hulanda
Maria y Ramon Lee y famia
Richi y Norma Croes-Kelly y famia
Jeta y Alfred Angela-Croes y Famia
Yenny Croes
Chica Werleman y famia
Chia y Jacobo Werleman y famia
Chefa y Chachai Chirino y famia na Hulanda
†Buchi Werleman y famia
†Thomas (Toto) y †Sofia Werleman-Kock y famia
†Felix Werleman
Suegra: Desirée Gomez y famia
Suegro: Ricardo Muller y Caroll Kock y famia
Cuña: Rashida Gomez
Wela di respet: Faustina Gomez y famia
Madrina: Yenny Croes
Padrinonan: Aquiles Sevinger y Alfred Angela

Primo y primanan, tur amigo y amiganan, DJ'snan, coleganan di Day & Night, amigo y amiganan di: Extreme Rock Fishing, Salt Life, Airsoft, El Max, Kristel Fishing Aruba, Oasis Fishing Group, amistadnan di Terminal B & C, Cliffix Musical y Everon Musical Center.
Amigonan di cas: Harold y Radouska, Anthony, Rosetty, Jersiray, Rendinand, Reginald, Milton, Ayrton, Edward, Uri, Anson, Jeantoine, Michael, Iko, Oswald, Isaac, Chito, Sergio, Abel, Rodney, Jolen, Francisco, Bobo, Dayron, su idolo di piscamento Papa Leo Rasmijn, muchanan di bario di Hooiberg, Seroe Biento, Santa Cruz, Astec – APA y demas coleganan piscadornan di baranca,
Demas famia: Croes, Werleman, Gomez, Muller, Sevinger, Tromp, Lee, Kelly, Angela, Chirino, Kock, Ras, Dirksz, Crestian, Solagnier, Valdez, Erasmus, Albertsz, Koolman, Matos de Jesus, Huntington, Wernet, Bernabela, Loilargosain, Van Esch, Trimon, Albus, Jansen, van der Linden, Vonk, Lacle, Simon, de Cuba, Maduro, Perez, Matos, Rasmijn, Mackay, Salomon, Hernandez, D' Abreu, Dania, Frank, Quandt, Henriquez, Ibarra, Helder, Wever, Bislick, Winterdaal, Silvania, Alvarez, Quijada.
Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna dia 02 oktober 2017 e restonan mortal lo reposa for di 12:00 pa 1:00 di atardi na cas Hooiberg 82-A, despues nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home te 4or di atardi. Despues lo tin un respons y nos ta hibe na su lugar di sosiego na Santana Catolico Pastoor de Vries na Santa Cruz.
Oportunidad pa condoleer famia lo ta: diasabra 30 september 2017 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.
Nos ta pidi pa bini na su recuerdo bisti na color.
Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of amistadnan nos ta pidi nos disculpa.
Lamentablemente nos no por ricibi condolencia despues di entierro.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor ta mi wardador, min 'tin falta di nada ;
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23:1,2,3.
Cu tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu bai sosega den brasa di Señor:



Sra. vuida Juanita Jacinta Navas-Figaroa

Mihor conoci como "Tete"
*08 Juni 1951 - †25 September 2017

Na nomber di su:
Esposo: †Ceferino Navas
Su yuinan:
Leander Navas y Angelique Navas- Angela
Ignanda Geertuida-Navas y Shensley Geertruida
Anna-Lucia Montas-Navas y Eladio Montas Lorenzo
Su nieto(a) nan stima:
Linsiënne, Ashanti, Sheliënne, Kimberly, Ethan, Jaythan, Anne-Marie y Joshua
Ruman:
†Juan Pedro Kelly y famia, †Rosa Semeleer-Figaroa y Tarcisio y famia, †Jose Alejandro Figaroa y famia, †Augustin Figaroa y famia, †Magdalena Winterdaal-Figaroa y Walter y famia, †Marcelo Figaroa, †Filomena Orman-Figaroa y Luis y famia, Francisca Tromp-Figaroa y Thomas y famia

Swa y Cuñanan: †Candelario y Susana Navas y famia, †Hipolito y †Catrien Navas y famia, †Esteban Navas, †Veneranda Navas y famia, Emiterio (Mirto) y Beryl Navas y famia, †Benito Navas y famia, Bienvenido (Nido) y Margaret Navas y famia.
Sobrino y sobrinanan:
Verona, Carina, Lucille, Patrick, Aldrick, Jozef, Francis, Melissa,
Robertico, Rosa Linda, Mercedes, Lillian, Vivian, Margarita, Jorge, Eveline, Dorothy, Julie, Jasmine, Maureen, Nïurka, Reinbert,

Demas famia:
Navas, Figaroa, Geertruida, Montas Lorenzo, Angela, Semeleer, Tromp, Winterdaal, Kelly, Sanchez, Guzman, Rada Linares Constancia, Cecilia, Krozendijk, Zimmerman, Lacle, Dabian, Chin a loi, Geerman, Koolman, Flanegin, van der Linden, Boekhoudt y demas famia nan na Hulanda, Corsow, St. Maarten y tambe su ex colega nan di Holiday Inn Hotel. Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 29 September 2017 na Misa Sta. Anna na Noord pa 11:00am. E resto nan mortal di e difunto lo ta na Misa Sta. Anna na Noord for di 9:00am.

Adres pa condolencia:
Bakval 14 Diahuebs dia 28 September 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Isabel Constancia Helder

*02-07-1930 - †24-09-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradisimento

Pa medio di esaki Famia Geerman Nicolaas kier a gradisi tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento di nos defunto stima



Wilfred Ambrosio Marcus Geerman

Mihor conoci como "Freddy", "Meneer Freddy, "Pa" y "Freddyrer"

Un danki special ta bai pa Aurora Funeral Home pa e bon servicio, P.O.V.A y Grupo di Champs pa e bunita despedida, ex coleganan di Casino especialmente Holiday Inn, Dr. Lunchman y assistentnan, Dr. Jonkhoff y enfermeronan di oncologie y Wilhelmina Kanker Fonds especialmente Arelis y Inaira pa nan bon trabou.

Famia Geerman Nicolaas kier invita pa 3 misa Diabierna 29 di September 7:00 pm na Misa Cristo Rey na Brazil, Diadomingo 1 di Oktober 8:30 am na Misa Santa Theresita na San Nicolas y Diaranson 4 di Oktober 7:00 pm na Misa Cristo Rey na Brazil. Despues di Misa Diaranson 4 Oktober nos tin Rosario na cas

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Noord
Pariba di Brug:
Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
-

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Medidanan temporal di unidad di SZW di RCN en coneccion cu consecuencianan di orcan Irma

EN coneccion cu e consecuencianan di orcan Irma, e unidad di SZW di RCN lo ehecutá algun medida temporal pa algun habitante di Saba y Sint Eustatius y evacuadonan di Sint Maarten.

E medidanan ta pèrcurá pa ehecutá e derecho pa ònderstand y compensacion pa yiu y tambe p'e pèrmit di trabou.

Secretario di Estado Klijnsma ta tene compasion cu personanan cu orcan Irma a afectá y ta haci un yamada na nan pa dirigí nan mes n'e unidad di SZW di RCN si nan mester di sosten!

Hendenan cu ta cobra Ònderstand

Personanan cu ta cobra ònderstand, cu no ta ricibí un pago adicional pa incapacidad pa traha completo y permanente òf un pago di AOV parcialmente, y cu dor di e orcan no tin e posibilidad pa cue jòb, por haci peticion pa un pago adicional temporario.

Habitantenan cu a pèrdè nan entrada dor cu nan a pèrdè nan trabou

Personanan cu tin e nacionalidad Hulandes y cu ta biba legítimamente na Saba òf Sint Eustatius ora nan a pèrdè nan entrada dor cu e compania caminda nan tabata traha no tin trabou mas pa nan a consecuencia di orcan Irma, por haci peticion pa ònderstand temporario.

Esaki ta conta tambe pa un habitante cu no tin nacionalidad Hulandes cu ta biba pa mas cu 5 aña riba Saba, Sint Eustatius òf Bonaire.

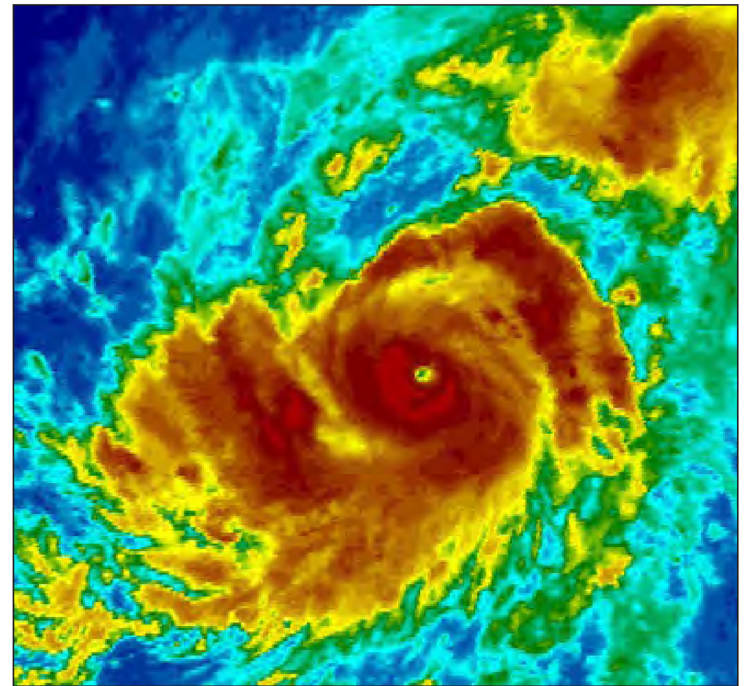
Daño na artículonan di uzo duradero

Habitantenan cu a sufri daño na artículonan di uzo duradero (manera cama, stove, frigidair) dor di Irma por haci peticion pa ònderstand particular. Ademas ta aumentá e límite di entrada pa otorgamento di 100% pa 150% di e salario mínimo legítimo.

Ta duna ònderstand particular 'in naturá' (na cos, artículo). Pues esun cu bin na remarke pa ricibí esaki, no ta ricibí sèn sino e artículo di uzo duradero mes (p.e. cama, stove, frigidair).

Evacuadonan for di Sint Maarten

Pa muchanan menor di 18 aña cu a wòrdo evacuá for di Sint Maarten pa Saba, Sint Eustatius òf Bonaire, cu ta bay permanecé pa largo periodo y cu tin e nacionalidad Hulandes, por haci peticion pa compensacion pa yiu.



Habitantenan mayor di edad for di Sint Maarten cu a bay Saba, Sint Eustatius y Bonaire temporalmente

Habitantenan mayor di edad for di Sint Maarten cu ta permanecé temporalmente na Saba, Sint Eustatius òf Bonaire, y cu tin e nacionalidad Hulandes, por haci peticion pa ònderstand general. Si nan tin derecho riba esaki ta dependé di nan situacion financiero.

Pèrmit di trabou

Pa dunadornan di trabou ta conta cu por duna pèrmitnan di trabou pa cierto ofishi cu urgencia. (p.e. pa maestronan di skol y trahador den construccion). E procedura di check candidatonan local obtenibel/calificá, temporalmente no ta wòrdo uza den e casonan aki. Sí mester agregá un carta separá n'e peticion caminda ta motivá dicon aki ta trata di un expancion adicional a consecuencia di Irma.

Procedura di peticion

Peticion ta bay via un formulario di peticion special. P'asina leu cu ta posibel, trahadornan di SZW y/òf ámbtenaarnan di e Entidad Público ta pasa na cas. Naturalmente personanan tambe por pasa n'e oficina di SZW pa entregá un peticion.

Importante pa sa:

Tur e medidanan ta temporal y ta válido te cu promé di janüari 2018. Mester entregá peticionnan promé cu promé di janüari 2018 n'e unidad di SZW.

Preguntanan?

SZW a habri un adrès di mail special pa pregunta: Irma.szw@rijksdienstcn.com

Pa e di tres aña consecutivo

Aruba Tourism Authority ta invita comunidad di Aruba pa e evento 'eat local'

DI 1 te cu 31 di october, "Eat Local Restaurant Month" lo duna bishitantenan y localnan e oportunidad di explora Aruba su rikeza culinario. E aña aki mas cu 70 restaurant local lo participa cu prijsnan reduci riba nan menu. Restaurantnan cu ya caba tin un menu local lo añadi platonan special cu enfasis riba sabor crioyo. Un cantidad di restaurant lo ofrece nan menu cu prijs fijo na prijsnan reduci di 15 dollar pa lunch y 30 pa 40 dollar pa dinner. No tin mester di coupon of voucher special. Djis pasa na un di e restaurantnan participante y come dushi na prijs economico.

E evento aki ta un iniciativa cultural cu ta brinda e oportunidad pa realsa nos platonan autentico y sabornan local cu ta inspira pa mas cu 90 nacionalidadnan riba nos isla.
Restaurantnan cu ya caba tin platonan local riba nan menu existente, lo añadi platonan special y asina poniendo acento riba sabornan autentico.

E iniciativa aki a wordo desaroya pa Aruba Tourism Authority (A.T.A.) pa demostra Aruba su diversidad culinario y duna realse na Aruba su sabornan unico y incorpora esaki den menunan di tur restaurantnan participante y su clientela local y internacional.
Pa disfruta di special aki, por pasa na un di e restaurantnan participante y pidi pa bo Eat Local Special. Pa cierto restaurant si ta recomendabel pa haci reservacion. Esey por masha facil riba www.aruba.com/eatlocal of via Facebook.

Pleito entre dos ruman pa cas......

Huez mester a dicidi den cua parti nan por biba

WILLEMSTAD - Dia di 21 november proximo Corte den Promé Instancia lo trata e conflicto entre dos ruman riba ken ta biba den cua parti di un cas di cual nan ta propiedad. Ningun di dos tin intencion di biba den e cas, pasobra e ruman homber ta biba na Hulanda y e ruman muher ta biba den su mes cas na Corsou.

Dia 12 di jüli ultimo e ruman muher a haci Corte un peticion pa intermedia den e caso y Huez a haci nan un proposicion cu cual nan tabata di acuerdo.
Siendo ruman di otro ámbos tin derecho riba mitar di e tereno y e cas na Corsou.
E problemanan a cuminsa ora a papia riba con ta bay paga construccion y uso di e cas.
E ruman homber a exigi pa su ruman muher lagu'e tuma parti di e cas, pero e ruman no tabata di acuerdo.

Huez a dirigi e caso di tal manera cu esun ta bende su parti cu e otro, pero mester haci un areglo temporal, mientras cu e financiamento ta cana su caminda.
Tur dos a bay di acuerdo cu nan lo respeté e periodo cu a necesario pa stipula kico cada cual ta paga na gastonan y uso di e cas.
Nan a yega na acuerdo cu te dia 31 di augustus di otro aña e ruman homber por usa of huur e piso plano y e ruman muher ta keda cu e parti ariba.
Nan a regla cu bishitantenan por subi y baha e pisonan sin problema. No mag cambia nada ne cas si no ta pa drecha e cas pa huur'é.

Otro aña e dos rumannan ta paga gastonan manera belasting y erfpacht cada un pa mitar, pero paga cu plaka efectivo.
Cada piso lo haña su mes meter di awa y coriente di Aqualectra y lo no usa otro su awa y coriente.
Esun cu ta biba riba promé piso ta drenta via porta di curá patras y esun cu ta biba piso plano ta drenta via porta di curá dilanti di e cas.

Huez de Kort a dicta cu unabes nan bay di acuerdo cu e areglo, esun cu faya tin cu paga un boet di 100 florin te na un maximo di 10.000 florin. Dia 20 di november lo oficialisá un ke otro den Corte.

Awe diabierna

Fiesta di San Miguel Arcangel

PASTOR Stanislaw y Pastor Jozef ta haci un invitacion cordial na tur nos Parokianonan, invitadonan, gruponan di oracion, miembronan di Plan Pastoral 2017 y Aruba en general, pa participa na e fiesta di San Miguel Arcangel. Esaki lo wordo celebra awe, diabierna 29 di september, pa 7'or di anochi.

Un cordial invitacion ta bay pa tur nos rumannan participa na e celebracion importante aki.
San Miguel Arcangel Patrono di Congregacion di nos Pastornan.

Detencion relacioná cu maltrato

WILLEMSTAD - Diáranzon 27 sèptèmber 2017, alrededor di 09.07 or di mainta, Central di Polis a dirigí un unidad policial den e bario di Boca Samí pa un caso di maltrato.
For di un investigacion preliminar cu Polis a haci n'e sitio a resultá cu un pareha tabata den discusion cu otro y e hòmber a maltratá su casá y push'e den laman.

N'e sitio Polis a detené e hòmber L.M.E.W. naci na Bonaire di 63 aña di edad, relacioná cu maltrato di su casá.
A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Detencion di sospechoso di violacion di ley di Opio y corupcion den funcion a keda prolonga

WILLEMSTAD - Ayera, diahuebs 28 sèptèmber 2017, a prolongá e encarcelacion (verlenging inverzekeringstelling) cu maximalmente 8 dia di e hòmber H.R.E.C. (57 aña).
A presentá C. diahuebs tambe dilanti un Huez-Comisario (RC) p'e proceso di huzga e detencion. E detencion a keda huzga como corecto, miéntras cu el a pasa pe asina yamá "rechtvaardigheidstoetsing".

A detené H.R.E.C. dialuna 25 sèptèmber 2017 na su pia di trabou na Aeropuerto di Hato relacioná cu violacion di Ley di Opio y tambe riba sospechoso di corupcion den funcion (ambtelijke corruptie).
Durante un còntròl dirigí den su vehículo a bin topa algun paki chikito di droga pa consumo individual.

Ta acusá H.R.E.C. pues di posecion di droga ilegal y corupcion den funcion. Relacioná cu e caso aki a detené tambe K.P.H. (58 aña) den Curaçaostraat kende tabata suministrá C. e droga

No tin cuestion.....

Corte por anulá decision di un Minister pa deportá un indeseado

PHILIPSBURG - Den e caso cu ta sigi a continuacion, Hulandes lo bisa cu e dicho "Nee heb je, Ja kan je krijgen" ta cuadra perfectamente. Ta trata aki di un habitante cu a nace ne parti Frances di e isla persona y cu Gobierno di Sint Maarten kier deportá cu e condicion cu 10 aña largo e no por pisa suela di e isla. Ta obvio cu e regla aki ta principalmente pa criminalnan grandi, pero ningun caminda den ley ta menciona 10 aña. Ley ta bisa por deporté pa maximal tres aña no 10 aña despues di cual e por pidi pèrmit atrobe. Y esey ta nificá cu e Minister – den e caso aki di Sint Maarten – no por firma un decreto di expulsion pa 10 aña ignorando e ley original. Un detaye curioso ta cu pa deportá e homber ta djis cana cruza frontera, pasobra e ta biba riba parti Frances di Saint Martin.

KICO E HOMBER A HACI?

Na 2001 Huez a condená e hòmber na 360 dia preso di cual 207 condicional pa complicidad den asesinato. Na 2004 el a haña castigo di 14 luna pa posecion ilegal di arma. Na april di 2009 el a haña castigo di 10 aña pa extorcion y robo cu violencia. Mas cu suficiente motibo pa tene e homber 10 aña for di curá di Sint Maarten.
Sinembargo e ley cu abogado di e Frances a usa no ta duna Minister espacio pa deporté pa mas cu 3 aña. Na 2015 el a apelá decision di Minister di Hustisia di Sint Maarten, kende a firma òrdo di detencion. E Frances cu carchi di castigo a demandá Minister di Husticia y a manda abogado Bommel pe kende a gana e caso tambe.

Si Huez huzga cu 10 aña di deportacion ta husto.....

Esey no ta nificá cu opinion di e Huez ta bira ley

PHILIPSBURG - Ley, regla, instruccion, yamé loke bo ke, pero un Procurador General no por dicidi di pidi Huez pa deportá un criminal cu a sinta su castigo pa den 10 aña, e no por retorná Sint Maarten.
Esey a sosodé y Corte di Husticia Comun a klap e Procurador y e Huez debidamente riba nan man. Base p'e ley ta cu proteccion di derecho humano y su libertadnan fundamental ta determiná cu tur hende tin derechi riba respèt pa su famia y bida familiar.

Ley ta bisa tambe cu un autoridad no por mete cu e derecho aki si no ta pa imponé medidanan cu ta necesario den un comunidad democratico. Medidanan cu ta bon pa nos seguridad nacional, seguridad publico y bienestar economico di nos pais. Por deportá un hende tambe pa preveni criminalidad, sali na defensa di moral y sali pa proteccion di otronan. E ley pa expulsá un hende na Sint Maarten ta un maximo di 3 aña. Den e caso aki e Minister a usa e clausula robes di e regla di admision y expulsion y den Corte a admiti esey.
El a usa e regla cu ora un turista a surpasa e periodo pa cual el a haña pèrmti pa drenta, tambe por expulsé.

E cos aki ta un medida administrativo cu e meta pa saca turistanan cu a bira indeseabel den e pais. Den e decreto ta stipulá cu e ta valido a 3 aña. Na lugar di usa e regla pa expulsá criminalidad, el a usa e regla pa expulsá turista y eynan Huez a klap'e. Por lo tantp apelacion di e abogado di e Frances ta valido y mester destrui e decision di e Minister.
E hecho cu a condená e Frances diferente biaha pa crimennan serio no ta al caso den proceso.

ATENCION! PARTICIPACION

AWEMainta ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion.
E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

Gerencia

Burocracia den su optima forma den caso di expulsion

PHILIPSBURG - Autoridadnan na Sint Maarten a busca nan recurso den un articulo obsoleto pa saca un Frances di e parti Frances di Sint Maarten pa cueste loke cueste nan haña razon. No cu ta tuma nan na malo cu nan a persigi e caso manera cachó brabo, pasobra e homber ta un gran bandido, pero pasobra e ta un peliger pa comunidad. Ta den esey nan a faya cu e homber.

E homber a nace na 1983 na banda Franses na Sint Maarten. Dia e tabatin 3 luna su mayornan a muda pa Sint Maarten y caminda te cu 6 decèmber 2014 el a biba na Anguilla. El a bay skol na Sint Maarten y a traha riba e isla.
Autoridadnan mes a regularisá su bibá na Sint Maarten dor di lage registá na Kranshi.
Henter su bida (a) social el a pasa na Sint Maarten y su mama tin residencia na Sint Maarten.
Su ruman muher y ruman homber a nace na Sint Maarten y tin nacionalidad Hulandes.

E ta biba cu un muher macamba y Minister Richard Gibson a usa como argumento cu mester deporté, pasobra e no tin sèn pa cria e muher.
Den promé instancia e homber a pèrdè e caso y Huez a ordená su deportacion djis pasobra e ta papia Ingles bon y por sobrebibi. Y finalmente e homber a mustra cu dor di deporté, nan ta castigé dos biaha, un biaha como Frances u un biaha como criminal pa cual el a sinta castigo caba.

E SENTENCIA BAÑO DI AWA

E sentencia cu Corte a dicta a cay manera un baño di awa frieu pa Minister di Husticia y pa Procurador General. No por castiga e homber dos biaha pe mesun hecho. Deporté pa un periodo di 10 aña no ta existi.
Como e parti cu a pèrdè e caso, Gobierno tin cu paga gastonan di e homber, pasobra el a haña razon den su apelacion cu e veredicto aki ta bin na lugar dio e decreto di deportacion.
E suma di 2800 florin cu e homber a paga na abogado Minister mester paga igual cu e gastonan di Corte a razon di 280 florin.